

Due Diligence Report

Project No. 50102-002
Loan 3684-CAM
August 2021

Cambodia: Second Urban Environmental Management in
the Tonle Sap Basin Project

Wastewater and Drainage Subproject - Serei Saophoan

Prepared by the Ministry of Public Works and Transport with the assistance of Project Management Consultants.

ABBREVIATIONS

ADB	–	Asian Development Bank
AH	–	affected household
AHH	–	Affected household head
AP	–	affected person/people
DED	–	detailed engineering design
DMS	–	detailed measurement survey
DRP	–	Detailed Resettlement Plan
GDR	–	General Department of Resettlement
IRC	–	Inter- Ministerial Resettlement Committee
IRP	–	Income Restoration Program
MEF	–	Ministry of Economy and Finance
MPWT	–	Ministry of Public Works and Transport
PGRC	–	Provincial Grievance Redress Committee
PMC	–	Project Management Consultant
PRSC	–	Provincial Resettlement Sub-Committee
RGC	–	Royal Government of Cambodia
RCS	–	Resettlement Cost Study
RF	–	Resettlement Framework
ROW	–	right of way
RP	–	Resettlement Plan
SES	–	Socio-Economic Survey
SWM	–	Solid Waste Management
TL	–	Team Leader
WG	–	working group
WWTP	–	waste water treatment plant

NOTES

- (i) The fiscal year (FY) of the Government of Cambodia ends on 31 December.
- (ii) In this report ‘\$’ refers to US dollars.

This Due Diligence Report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB’s Board of Directors, Management or Staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

CONTENTS

I.	PROJECT AND SUBPROJECT DESCRIPTION	3
II.	OBJECTIVE OF DUE DILIGENCE	5
III.	DUE DILIGENCE REVIEW	6
IV.	MONITORING AND REPORTING	11
V.	GRIEVANCE REDRESS MECHANISM	11
VI.	CONCLUSIONS	12

LIST OF ANNEXES

Annex A: Sectional Release Maps

Annex B: Updated PIB

Annex C: Minutes of Meeting

Annex D: Pictures of contractor disclosing designs

Annex E: GRM

I. Project and Subproject Description

1. The Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin (TS-2, or the Project) funded by the Asian Development Bank (ADB) will improve the urban environmental services in Battambang, Serei Saophoan and Stung Saen, three of Cambodia's provincial cities located around the Tonle Sap lake. The Project will also improve institutional effectiveness to provide sustainable services and support an improved policy and planning environment for wastewater and solid waste management.

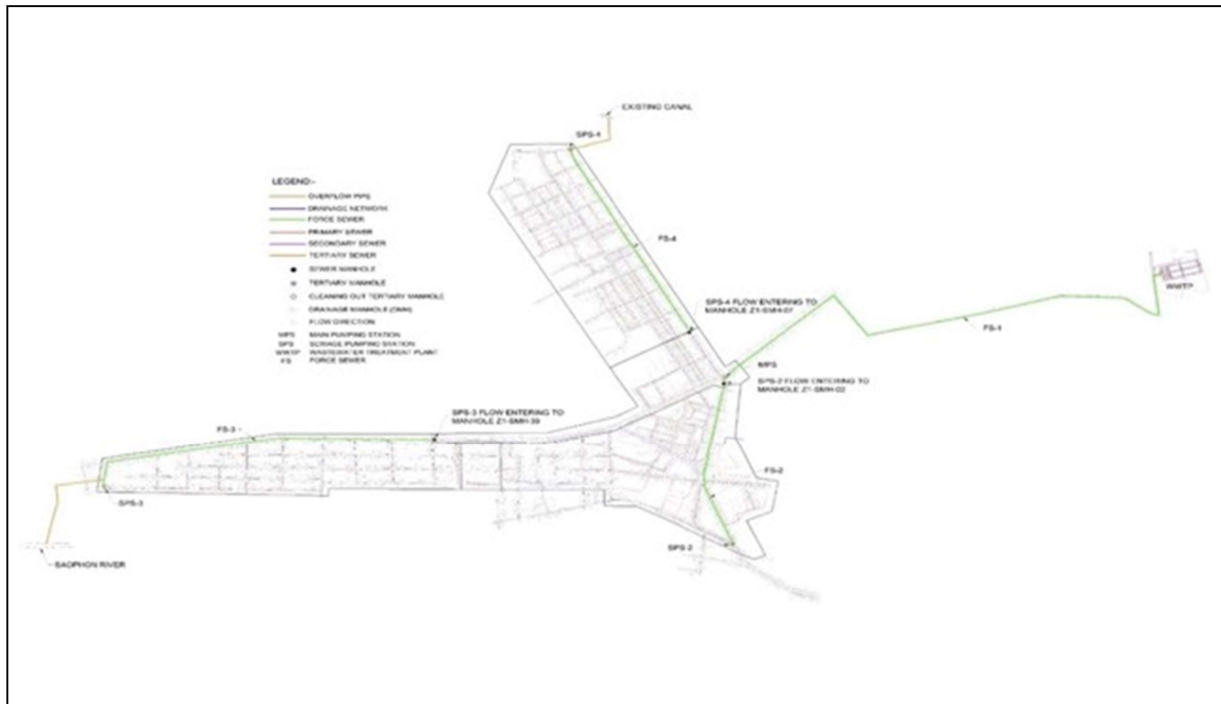
2. The Project will finance two Subprojects in Serei Saophoan city. They are (i) Serei Saophoan Wastewater System Subproject which includes a new 3,500 m³/day capacity wastewater treatment plant (WWTP), 100.17 km of new sewers, and one main and three small pumping stations in Serei Saophoan city and improvement of an existing access road to WWTP site, (ii) Storm water drainage network for 8.15 km with two outlets (Table 1), and (iii) solid waste management (SWM) with a capacity of 152,260 m³.

Table 1: Summary of Scope of Works for Wastewater and Drainage Subproject

Subproject Name	Subproject Components	Descriptions
Wastewater and Drainage	Sewage collection network	Total of sewer mains, tertiary sewer pipe and overflow pipe, 100.165 km • Gravity main sewer, 35.217 km • Tertiary sewer, 63.332 km • Force main, 10.11 km • Overflow pipe, 1.506 km Pumping Stations: 3 sewage pump stations and 1 main pump station. Sewerage coverage area, 463.36 ha. The main lines will be installed under the existing roads, whereas lateral/collector lines are under communal paths, pavement or walkways free of encumbrances.
	WWTP and access road	WWTP treatment capacity 3,500 m ³ /day. The WWTP will include 2.6 km access road upgrade.
	Storm water drainage	Within the service area of the sewerage system (163 ha) the storm water drainage will be improved. Installation of 8.15 km of drainage pipelines with two outlets

3. The components for the Wastewater and Drainage Subproject (the Subproject) includes a new 3,500 m³/day capacity wastewater treatment plant (WWTP), 110.166 km of new sewers, and four (4) pumping stations, improvement of an existing access road to WWTP site and storm water drainage for 8.15 km in Serei Saophoan city. The Subproject will significantly contribute to improving the quality of life for Serei Saophoan residents. The service area for the sewage and drainage collection works is situated in the four (4) urban sangkats of Ou Ambel, Kampong Svay, Tuek Thia and Preah Ponlea. The sewerage system network is shown in Figure 1.

Figure 1 Sewerage System Network Layout (source: PMC)



4. The 24.2-ha WWTP site, about 3.0 km east off the service area (Figure 2), is surrounded by paddy fields. It is 1-km away from residential areas in Sangkat Phniet. The WWTP site experiences 2.5 m flooding for three (3) months each year during the rainy season. Consequently, the WWTP site will need to be protected by a dike about 3 m high. The WWTP site at this stage will cover 10-ha only, with the remainder of the land acquired for reserve for future expansion.

Figure 2 WWTP Site and Access Road (source: PMC)



5. A separate storm drainage system for the city center North-West of the Sisophon River has been designed to mitigate flooding and resolve urban drainage issues in the built-up areas of the city. The storm drainage lines are for strategic urban roads in and around the city center. Due to the topography, the storm drainage for Serei Saophoan service area was divided into eight (8) sub-catchment areas, including flows from the existing drainage network. Drainage flows are to the two river outlets. The storm drainage system network layout in Figure 3. The drainage will be constructed within the existing ROW and roadways.

Figure 3 Storm Water Drainage Network Layout (source: PMC)



II. Objective of Due Diligence

6. The Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW-02) contract signing took place on 23 April 2021 with the Beijing Urban Construction Group Co. Ltd. (the contractor) and the contractor is now mobilizing to start construction works in Serei Saophoan. However, the compensation payment process for the affected households (AHs) has only started in August 2021 with drafting of the compensation contracts, whereas actual payment of compensation to AHs is not anticipated to be completed in the next few months (pending on GDR process and Covid-19 situation in Serei Saophoan). To expedite the start of construction works on priority areas/sections which are both unencumbered and with no land acquisition and resettlement (LAR) impacts, a sectional release plan and maps was prepared by identifying the LAR free / unencumbered (green) zones in consultation with PMU and ADB and based on detailed measurement survey (DMS) georeferenced LAR data. The separation of encumbered (red) and unencumbered (green) zones allows the contractor to start construction in the unencumbered (green) zones upon receiving a non-objection letter (NOL) from ADB and instruction to start works on unencumbered (green) zones from MPWT. Hence, the objective of this DDR is only to identify unencumbered (green) zones where construction is allowed, therefore mitigating subproject implementation and construction related delays caused by any potential further delays in completion of compensation payments.

7. The scope of due diligence review is to assess the potential and extent that construction can be allowed to proceed in areas with no LAR impacts. Hence, this DDR describes identification of sections free from LAR and for process and consultations used for determining and disclosing sectional release of Serei Saophoan Wastewater System Subproject areas free of LAR. The DDR does not cover encumbered zones with LAR impact.

8. Areas with LAR impacts will not be handed over to the construction contractor until all compensation payments have been paid to the AHs by the General Department of Resettlement (GDR) of the Ministry of Economy and Finance (MEF) and completion report for compensation payments has been submitted to the Asian Development Bank (ADB). Payment of compensation and other entitlement to the AHs is under the oversight and management of the Inter-ministerial Resettlement Committee (IRC). GDR will also be the lead agency solely responsible for updating, implementing, internal quarterly reporting and monitoring the implementation of DRP.

III. Due Diligence Review

9. The detailed resettlement plan (DRP) has been approved by IRC, endorsed by ADB and posted on ADB and MPWT websites in March 2021. The implementation of the DRP has started. This DDR is a separate document for unencumbered (green) zones only, but should be read in conjunction with the DRP published on the ADB website¹. The summary of affected properties below is only added as reference. This DDR does not cover the encumbered (red) zones with LAR impacts, but only access for the contractor to unencumbered (green) zones for start of construction.

10. Methodology used for the due diligence incorporated preparation of sectional release maps based on location of LAR impacts, consultation with key stakeholders and disclosure of relevant information. Consultations could only be made as one-to-one telephone interviews and site inspection was not possible due to Covid-19 travel and meeting restrictions in Serei Saophoan.²

A. Affected properties of the Subproject

11. Based on detailed measurement survey (DMS) conducted in November - December 2020, and as presented in the detailed resettlement plan (DRP)³, the Subproject has LAR impacts (Table 2) as follows: (i) the sewerage collection system has impact on primary and secondary structures, trees and businesses due to AHs encroaching on the existing right-of-way (ROW) of the roads, and (ii) the storm water drainage network will have limited LAR impacts as the drainage lines will be constructed next to, or under, the existing road pavement, within existing ROW. However, some primary and secondary structures and trees will be impacted for the construction of connector line to the outfall 2 through a Pagoda. For both components, all pavements, walkways and temporary structures will be rebuilt, and the contractor will restore to pre-subproject conditions.

Table 2: Summary of LAR Impacts

Impact Type	WWTP /drainage
AHs/APs	242 AHs/951 APs
Poor and Vulnerable AHs/APs	3 AHs/16 APs
AHs/APs experiencing major impacts	None
Entitled to participate in the income restoration program	None
Temporary business disruption	24 stores of 24 AHs/87 APs
Permanent business disruption	None
Impact on employment income	11 employees (APs)
Loss of land use (within ROW)	None
Agricultural / residential / commercial land	None
Primary/Residential structure	4 structures (83.24 m ²) of 4 AHs/19 APs
Primary/Businesses	21 structures (186.45 m ²) of 21 AHs/76 APs
Secondary/ auxiliary structures	132 structures (1,460.61 m ²) of 95 AHs/379 APs*
Fruit (Perennial) trees	243 trees of 123 AHs/476 APs
Timber trees	73 trees of 26 AHs/101 APs

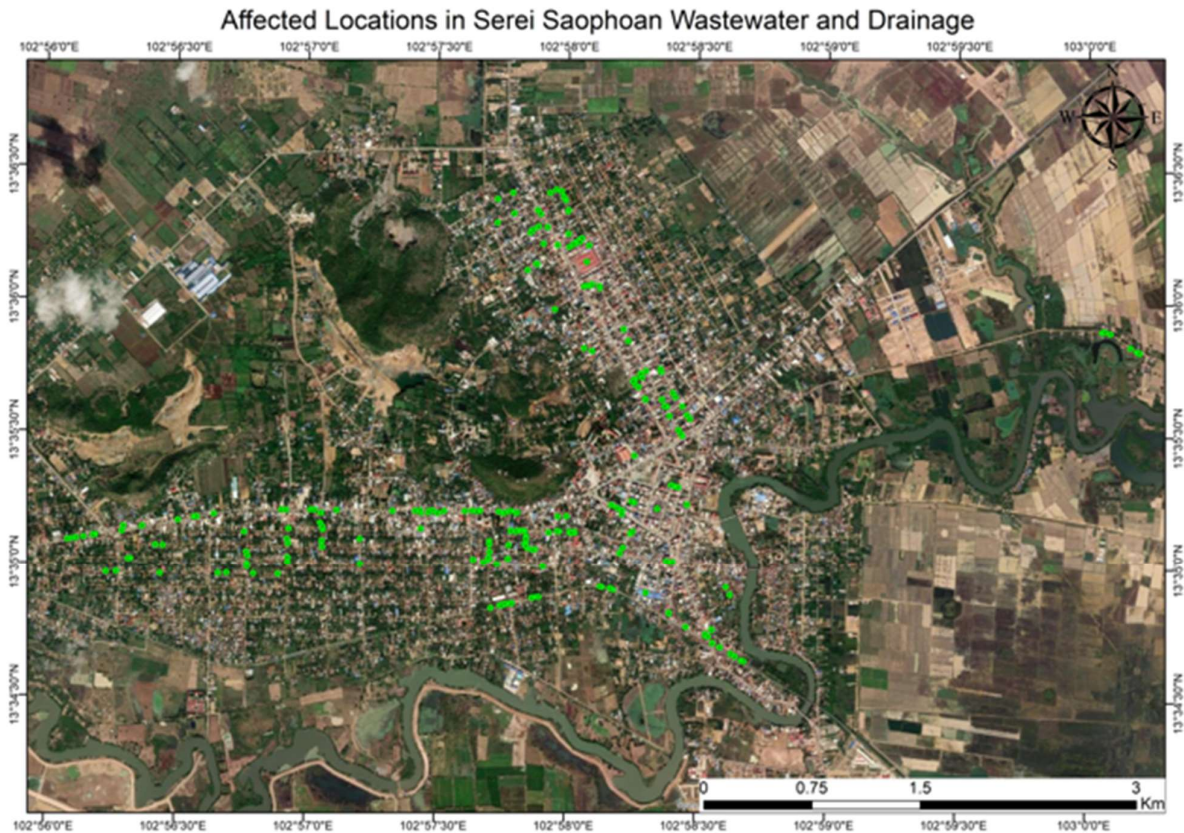
12. The LAR impacts are spread around Serei Saophoan City as shown in Figure 4 (green dots).

¹ https://www.adb.org/sites/default/files/project-documents/50102/50102-002-rp-en_7.pdf.

² Serei Saophoan Province has been an epicenter for Covid-19 outbreak in Cambodia, and since 29 July 2021 the Province has been in lockdown.

³ https://www.adb.org/sites/default/files/project-documents/50102/50102-002-rp-en_7.pdf.

Figure 4 LAR Impact Locations on Affected Households (source: PMC)



13. Total of 24 AHs/87 APs businesses, which all either completely or partially are using the existing ROW of the roads, will have temporary disruption during construction works for WWTP and storm water drainage components of the Subproject (Table 3). Out of 24 AHs businesses, 6 are medium-scale businesses and 18 are small to micro-scale (including cafe, food preparation, hairdresser/haircut and small retail stores). 3 AHs have impact only on their permanent extended eaves (secondary structures). Of these, an estimated 18 businesses will be temporarily relocated or move their businesses for the duration of the construction to the other side of the road, or to another convenient location in close vicinity to continue business close to the original location. The businesses to be temporarily relocated are hairdresser/haircut, and small and medium size retail businesses constructed of zinc and thatch roof, wood and steel column, zinc and wood walls, and concrete or no floor. All these AHs will be relocated back to their original location of business after the construction is completed. 3 AHs (11 APs) businesses can be shifted back as the remaining land behind the existing ROW is large enough to accommodate their businesses on permanent basis. Shifting back will require the business to close, dismantle parts on the COI, and rebuild on the remaining land. The 3 AHs businesses will need to close during construction for 1-2 weeks, as the impact is only on the extended eaves outside the businesses, and they do not need to relocate. Temporary relocation sites will be confirmed during preparation of individual temporary relocation plans (ITRP) with PIU, GRD and PMC. ITRPs will be prepared after compensation contract agreements have been agreed between GDR and AHs.

14. The Wastewater and Drainage Subproject will cover the market areas and the civil works will be scheduled for night-time works only, hence avoiding any business disruption during market operating hours. Further to minimize inconvenience for these vendors, the vendors will be given advance notice of minimum 2 weeks before the start of civil works in the streets where they conduct their businesses.

Table 3: Summary of Business Disruption

No	Type of business	WWTP/drainage component				
		Unit	Impact Area (m ²)	Temporarily relocated	Shifting back	AH/APs
1	Café Store	1	22.01		1	1/6
2	Food Preparation or selling	1	7.52		1	1/4
3	Hairdresser/haircut Store	5	30.85	4	1	5/12
4	Medium size retail store	6	53.41	4	2	6/26
5	Small size retail store	11	95.52	10	1	11/39
Total		24	209.31	18	6	24/87

Source. DMS/SES, November-December 2020.

B. Preparation of sectional release maps for unencumbered (green) zones

15. Definition of LAR free zones for sectional release has been done in consultation with PMU and ADB, and is based on location information of all LAR impacts as recorded during DMS (Figure 4). In order to avoid excessive construction machinery traffic, misunderstandings and mistakes in exact location of AHs waiting for compensation, a decision was made to assign road sections with LAR impact from pervious intersection to the next intersection (i.e. block by block). This is demonstrated in Figure 5, where (i) the red color is the sections with LAR impact, and hence site hand over to contractor is only done after completion of compensation payments, and (ii) the green color is the sections with no LAR impact, and hence site hand over to contractor to start construction can be done as soon as ADB has issued NOL for start of the works.

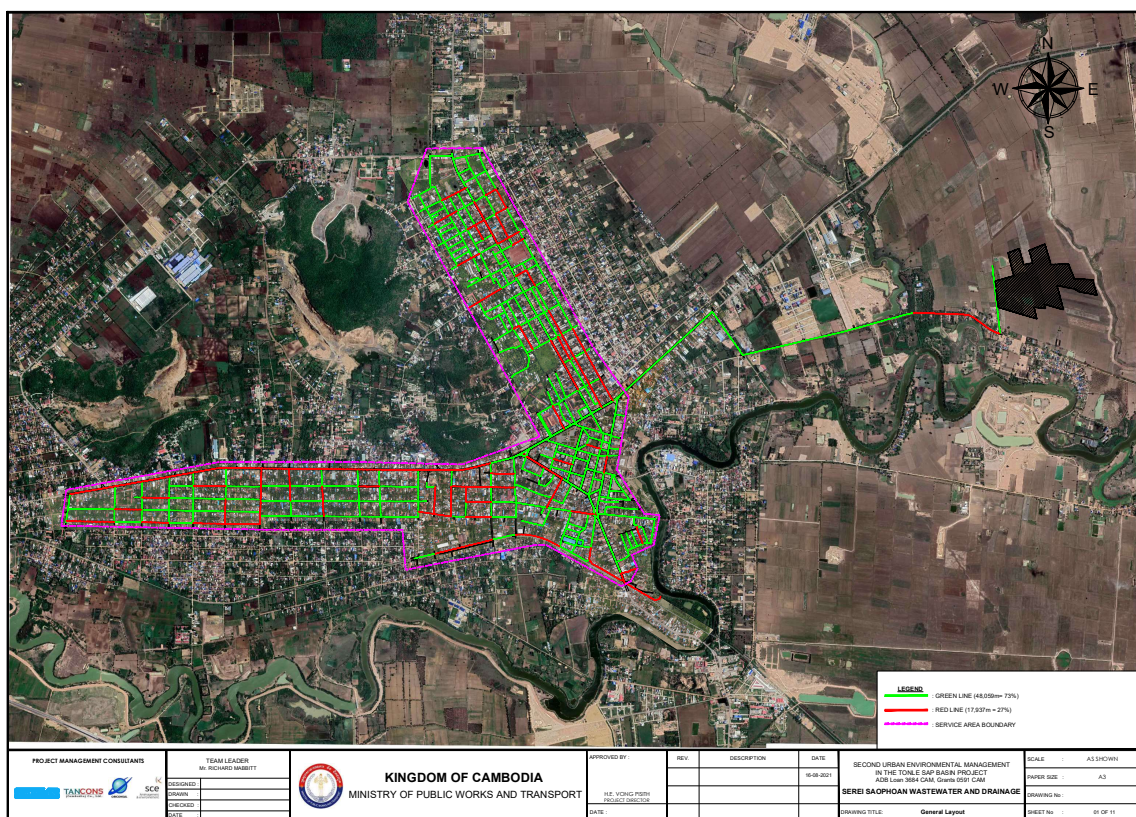
16. The total of unencumbered (green) sections is 48,059 m (73% of total) and encumbered (red) sections is 17,937 m (27% of total). The sectional release maps overview is shown in Figure 6. Detailed self-explanatory maps for the unencumbered (green) zones are presented in (Annex A), and will be attached to ADB NOL to limit construction works only on the unencumbered (green) zones as detailed in the maps.

17. The contractor is to closely follow the sectional release maps in planning construction works and during the subsequent site clearance and construction upon receipt of ADB NOL and instruction to proceed with works from MPWT.

Figure 5 Example of Sectional Release Division of "Red" and "Green" Zones (source: PMC)



Figure 6 Sectional Release Overview (source: PMC)



C. Consultation and Participation

18. Consultation regarding the sectional release was organized by the Project Management Unit (PMU), Project Implementation Unit (PIU) of Serei Saophoan and Project Management Consultants (PMC), with the participation of representatives of the PMU, PIU, commune and village chiefs, contractor, and project management consultants (PMC) on 13 August 2021 via teleconferencing. Further consultations with Sangkat officials was organized between 18 and 20 August 2021 as one-to-one with commune and village chiefs while strictly observing Covid-19 social distancing and other health guidelines. Updated Public Information Booklet (PIB) have been distributed electronically to all participants of the consultations (Annex B). The updated PIB contains information about the Project and Subproject, impact avoidance and mitigation, entitlements, compensation for the AHs, the local GRM, PGRC members, including contact details, and construction schedule.

19. The purpose of the consultations was to give an opportunity for the PMU and PIU to explain and clarify to the contractor where construction is allowed, and where it is not allowed, when construction can start (following ADB no-objections letter), the procedures for working near locations awaiting compensation due to construction impacts, areas where construction should be carried out at night-time, necessary preparatory works, and to update the timeline for handover of all of the Subproject sites for construction. Given site inspection was not possible at the time of due diligence, the construction contractor was familiarized with the Subproject locations and zoning (green and red) via the sectional release maps (Annex A).

20. Secondly, separate public consultations with commune and village chiefs was conducted between 17 and 20 August 2021 with the purpose of preparing the commune and village chiefs to be able to disclose information to wider community and affected people when the Covid-19 epidemic in Serei Saophoan recedes, respond to queries from APs and operate as part of GRM. The consultation with commune and village chiefs consisted of updated details on project scope, impact avoidance and mitigation measures done during DED, entitlement matrix, consultation and information disclosure plan, construction schedule, GRM, PIB and consultations, construction employment, and reinstatement of COI and contractor responsibility.

21. Consultation with the wider communities or with AHs was not possible safely with the Covid-19 situation in Serei Saophoan, and with the subsequent travel and meeting restrictions in place. The commune and Sangkat chiefs and staff will be able to disseminate information regarding the Subproject implementation to the wider communities prior to start of construction in the unencumbered (green) zones. Consultations covered a total of 54 participants (48 male and 6 female). Summary of consultations conducted is shown below. Minutes of meeting and list of participants is in Annex C.

Table 4: Summary of Consultations

No	Date	Target Group	Topic and Summary of Discussions	Participants
1	13 August 2021	PMU, PIU and contractor	1. ADB POLICIES ON PROJECT CONSTRUCTION, IR IMPACTS AND COMPENSATION 2. SECTIONAL RELEASE FOR UNENCUMBERED / GREEN ZONES 3. SECTIONAL RELEASE FOR ENCUMBERED / RED ZONES 4. CONTRACTOR PREPARATORY WORKS PRIOR TO START OF CONSTRUCTION 5. CONTRACTOR UPCOMING SAFEGUARDS TRAINING 6. Q&A	22 (20 male, 2 female)
2	17-20 August 2021	Commune chief for 5 communes	Summary of activities, project scope, compensation and entitlements, construction schedule, GRM, PIB, construction employment, reinstatement of COI and disclosure of information.	32 (28 male, 4 female)
Total				54 (48 male, 6 female)

D. Information Disclosure

22. Disclosure of information to the affected communities regarding the project and upcoming construction following sectional release has been conducted by the contractor in disclosing the designs to Sangkat officials (pictures in Annex D) and through posting updated PIB and sectional release maps on commune and village notice boards (see pictures in Annex C).

23. Further disclosure of information will be continued through disclosure of this DDR to the affected communities after clearance by ADB and during the DRP implementation in the Subproject area. GDR will consult with AHs prior and during the compensation payment procedures, detailed consultations will be conducted with impacted businesses for ITRP development, AHs and communities will be consulted prior to start of construction in red zones, and market area vendors prior to night-time work construction.

IV. Monitoring and Reporting

24. This Subproject is categorized as B for IR safeguards. Therefore, internal monitoring of implementation of DRP is conducted by MEF/GDR Department of Internal Monitoring and Data Management (DIMDM). The objective of internal monitoring is to (i) measure and report on the progress in the preparation and implementation of the DRP; (ii) identify problems and risks, if any and the measures to mitigate them; and (iii) assess if the compensation and rehabilitation assistance are in accordance with the provisions under the DRP. DIMDM is responsible for the internal monitoring and submission of quarterly monitoring reports to PMU and ADB.

25. Monitoring of the sectional release compliance, ITRPs, construction related consultations and disclosure will be done by PMU, PIU and PMC as part of the construction supervision. The monitoring will form a part of the quarterly monitoring report (QMR) of PMU, which will be disclosed and submitted to ADB. QMRs will be prepared with assistance of PMC and submitted by PMU to the ADB, which shall be posted on the ADB website.

V. Grievance Redress Mechanism

26. The grievance redress mechanism (GRM) will follow the 3-Step process as described in the Royal Government of Cambodia (RGC) Standard Operating Procedures (SOP) for Land Acquisition and Involuntary Resettlement for Externally Financed Projects in Cambodia promulgated under Sub-Decree No. 22.ANK.BK on 22 February 2018. Aggrieved AHs/APs can lodge a complaint at the District, GDR, and Provincial levels to seek timely resolution. The authority is vested with the Provincial Grievance Redress Committee (PGRC) to make the final administrative decision if the AH/AP is not satisfied with the resolution at the District or GDR level. If the AH/AP is not satisfied with the decision of the PGRC, s/he is free to file a lawsuit in the competent court (Municipal or Provincial court, as applicable).

27. GRM was initiated by establishing PGRC with reference letter 243/20 SSR on 17 March 2020 and Provincial Resettlement Subcommittee (PRSC) with reference letter 346/20 SSR on 27 July 2020 (Annex G). GRM is fully functional. The AHs have been made fully aware of their rights through verbal and written means during resettlement planning and updating. The PIB included detailed information on the GRM and GRM contact details, and was distributed to each participant. The Subproject GRM procedures and GRC composition are in Annex E and GRM contact details are listed in updated PIB (Annex B). In addition, the GDR on 8 May 2019 conducted a comprehensive training workshop for the members of PGRC and the other local authorities on the GRM to strengthen the capacity of the members of the PGRC for effective functioning of the GRM. The GRM has been operationalized and is fully functional.

VI. Conclusions

28. The objective of this DDR is to cover unencumbered (green) zones only for release to the contractor in order to mitigate delays for subproject implementation and construction caused by potential further delays in completion of compensation payments. The scope of this DDR was to document the salient issues for the definition of sectional release, consultations and disclosure, and to identify the follow-up actions required before unrestricted construction can commence at all locations in the Subproject area. This DDR should be read in conjunction with the DRP published on the ADB and MPWT websites.

29. The LAR impacts are partially on concentrated along few main roads and partially on single spot locations on smaller roads. In view of the LAR impact being rather widely spread around the City and the fact that site inspection was not possible due to Covid-19 travel and meeting restriction, it was agreed to proceed with defining the sections of no LAR impacts based on block-by-block approach (for each LAR impact marked as red zone all the way from previous intersection to the next intersection). Construction in sections with no impact (green zones) can start as soon as ADB issues NOL for the construction. Construction for the sections with LAR impact can start after completion of compensation payments and implementation completion report are submitted by GDR, and issuance of NOL by ADB.

30. The PIU, GDR and PMC will identify nearby sites for temporary relocation of the 24 AHs business structures in the Subproject area that have been identified in the DRP once the compensation contract agreements have been signed between GDR and AHs. The temporary relocation will be detailed in the ITRPs.

31. It was agreed that at the construction at market areas will be conducted outside market operating hours, i.e. night-time only, to avoid impact on market vendors, stalls and businesses. To this effect, the PIU and contractor will have to consult the vendors two-weeks prior to start of construction and provide weekly construction schedules.

32. The project specific GRM is fully functional and operational and can be contacted by AHs or any member of the public to raise any complaints regarding the Subproject. Contact details on the committee members can be found in the DRP as well as the PIBs distributed to AHs and communities.

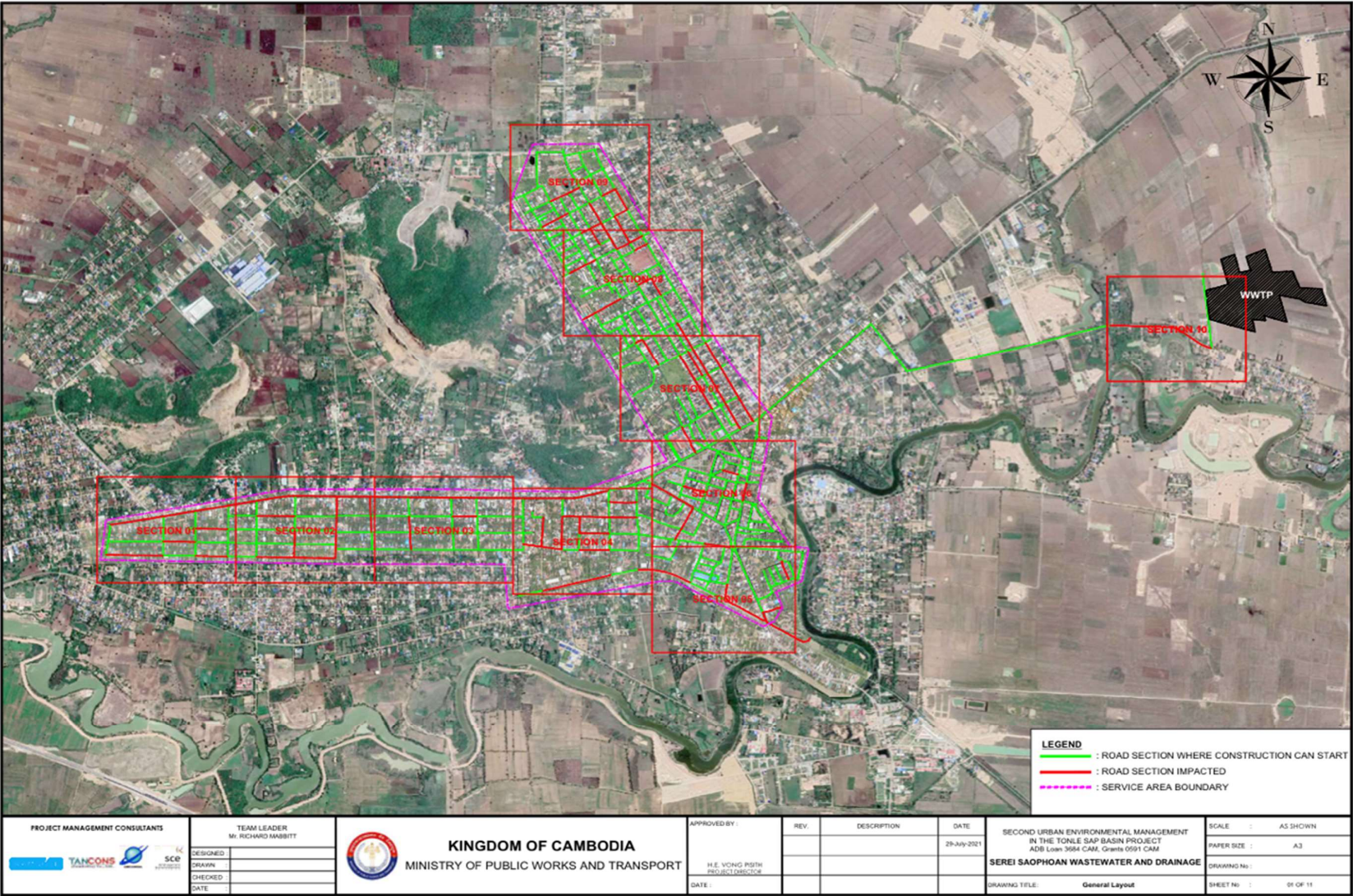
33. The PMU, PIU and PMC will monitor compliance of sectoral release as part of the construction supervision, and report on the compliance as part of the quarterly reporting. GDR, PMU and PMC will closely monitor safeguards compliance during compensation payments, construction, including public consultations and information disclosure, and functionality of the GRM, including recording and resolution of any grievances during construction. The monitoring outcomes will be reflected in the internal quarterly monitoring reports and SSMR to be submitted by GDR to ADB.

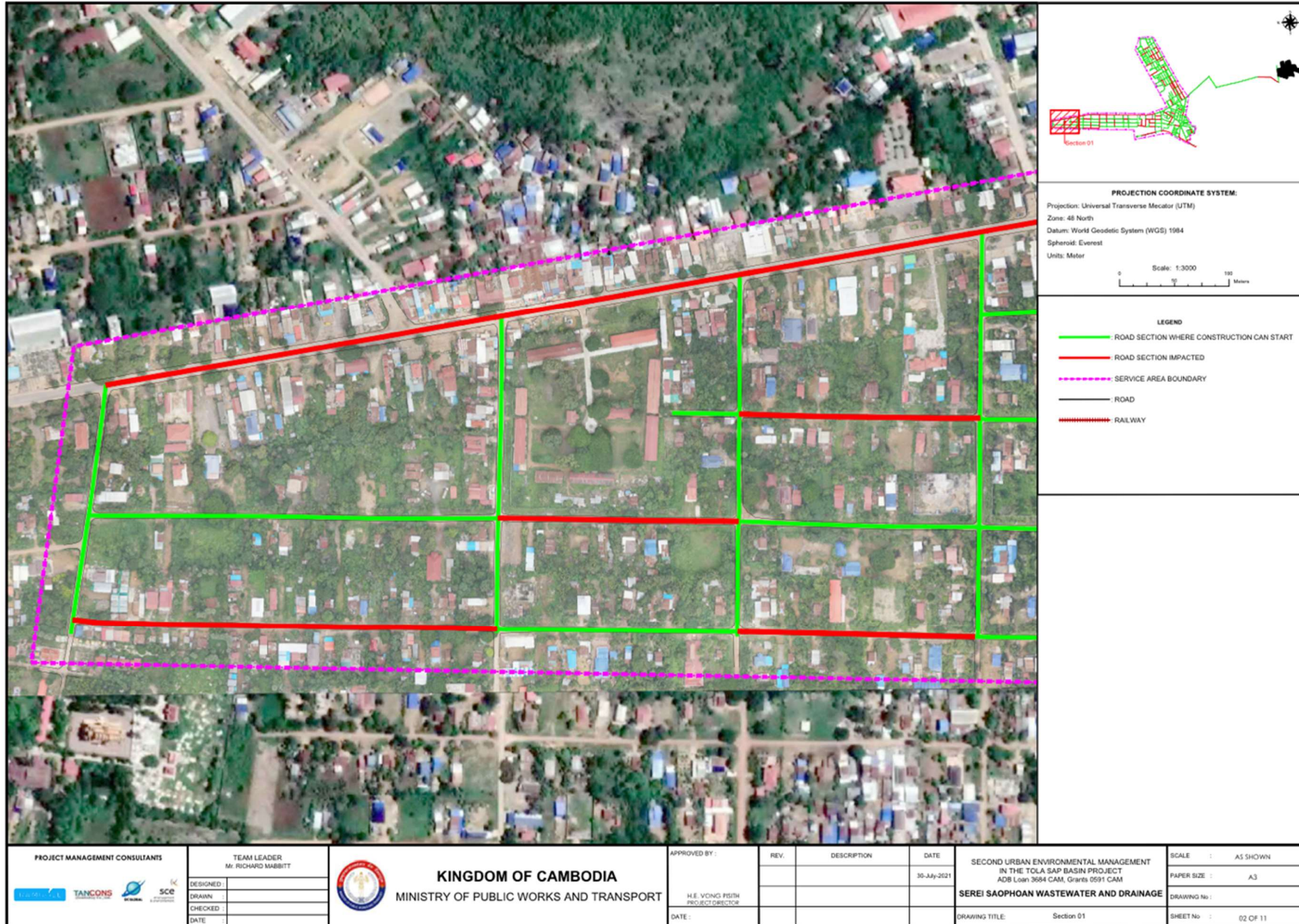
34. The follow up action steps required are:

- ADB to approve the DDR for sectional release and issue NOL for construction sections with no LAR impact (green zones). DDR to be disclosed to affected communes;
- MPWT to grant the contractor possession of the green zones (including WWTP site), subject to other contractual obligations having been satisfied;
- Contractor and PIU to consult with communities prior to start construction on sections with no LAR impact (green zones);
- Site clearance and construction for sections with no LAR impact (green zones);
- Compliance monitoring of green zone release to be done as part of construction supervision (PMU, PIU and PMC);
- GDR to draw up compensation contract agreements and compensate AHs;

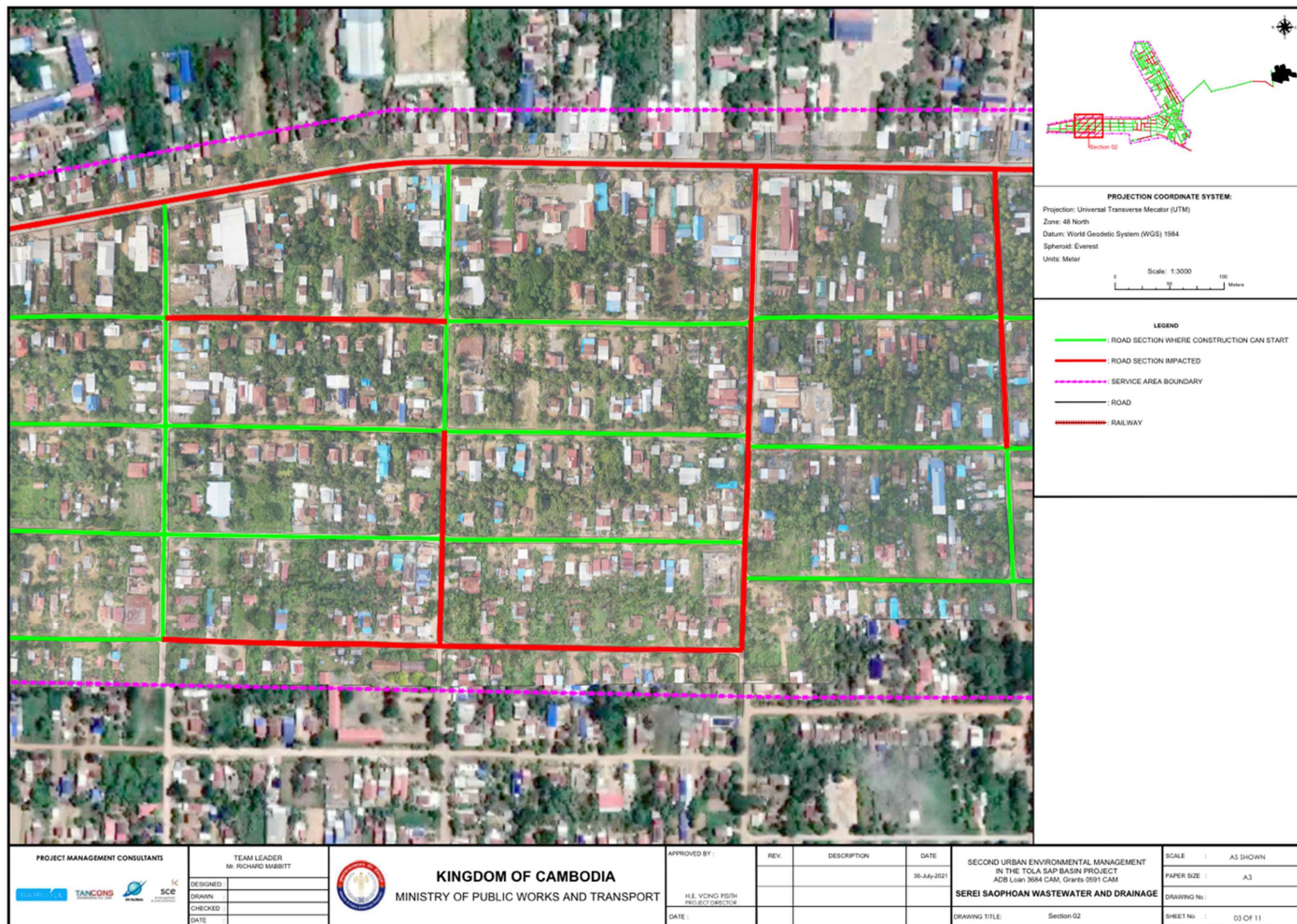
- PIU, GDR and PMC to identify sites for structures needing temporary relocation, and prepare ITRPs with temporarily impacted business AHs. ITRPs attached to SSMR;
- Contractor to refine its works schedule taking into consideration the locations of the temporarily relocated business AHs;
- GDR to submit DRP implementation/compensation completion report to ADB;
- MPWT to grant the Contractor possession of the red zones (including WWTP site), subject to other contractual obligations having been satisfied;
- Contractor and PIU to consult with AHs and communities prior to start construction on sections with no LAR impact (red zones), and updated construction schedule to be posted on commune/village notice boards;
- Implementation of ITRPs;
- Site clearance and construction for sections with no LAR impact (red zones); and
- Monitoring and reporting on DRP implementation and construction progress.

Annex A: Sectional Release Maps





PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS 	TEAM LEADER Mr. RICHARD MABBITT		 KINGDOM OF CAMBODIA MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT	APPROVED BY:	REV.	DESCRIPTION	DATE	SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT ADB Loan 3694 CAM, Grants 0591 CAM SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	SCALE : AS SHOWN
	DESIGNED :			H.E. VONG PHIN PROJECT DIRECTOR			30-July-2021		PAPER SIZE : A3
	DRAWN :								DRAWING No :
	CHECKED :								
	DATE :								SHEET No : 02 OF 11





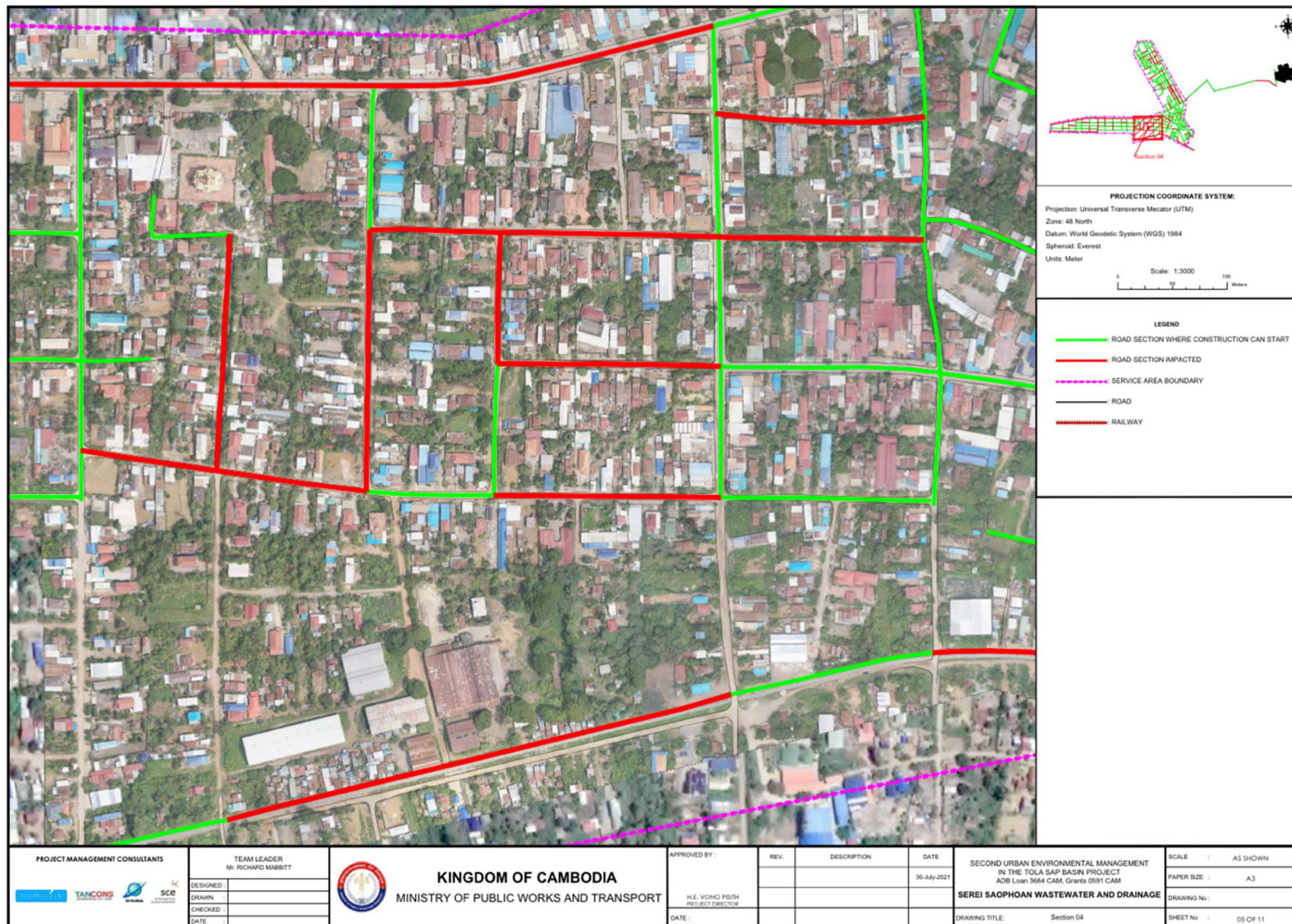
PROJECTION COORDINATE SYSTEM:
 Projection: Universal Transverse Mercator (UTM)
 Zone: 48 North
 Datum: World Geodetic System (WGS) 1984
 Spheroid: Everest
 Units: Meter

Scale: 1:3000
 0 100 Meters

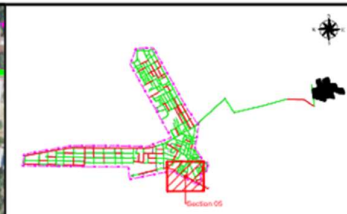
LEGEND

- ROAD SECTION WHERE CONSTRUCTION CAN START
- ROAD SECTION IMPACTED
- - - - - SERVICE AREA BOUNDARY
- ROAD
- RAILWAY

PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS 		TEAM LEADER MR. RICHARD MABBITT		KINGDOM OF CAMBODIA MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT		APPROVED BY : H.E. YONG PORN PROJECT DIRECTOR	REV. DESCRIPTION DATE	DATE 30-July-2021	SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT AOB Loan 3584-CAM, Grants 5591-CAM SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	SCALE : AS SHOWN PAPER SIZE : A3 DRAWING No.: SHEET No. : 04 OF 11
DESIGNED DRAWN CHECKED DATE						DATE :			DRAWING TITLE: Section 03	



PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS		TEAM LEADER MR. RICHARD MAMBITT		 KINGDOM OF CAMBODIA MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT	APPROVED BY:	REV.	DESCRIPTION	DATE	SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT ADB Loan 3654 CAM, Grants 0591 CAM	SCALE : AS SHOWN
		DESIGNED:	H.E. YONG PISRI PROJECT DIRECTOR				30-July-2021	SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	PAPER SIZE : A3	
		DRAWN :							DRAWING No:	
		CHECKED:								
		DATE:								
				DRAWING TITLE: Section 04	SHEET No : 05 OF 11					

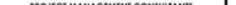


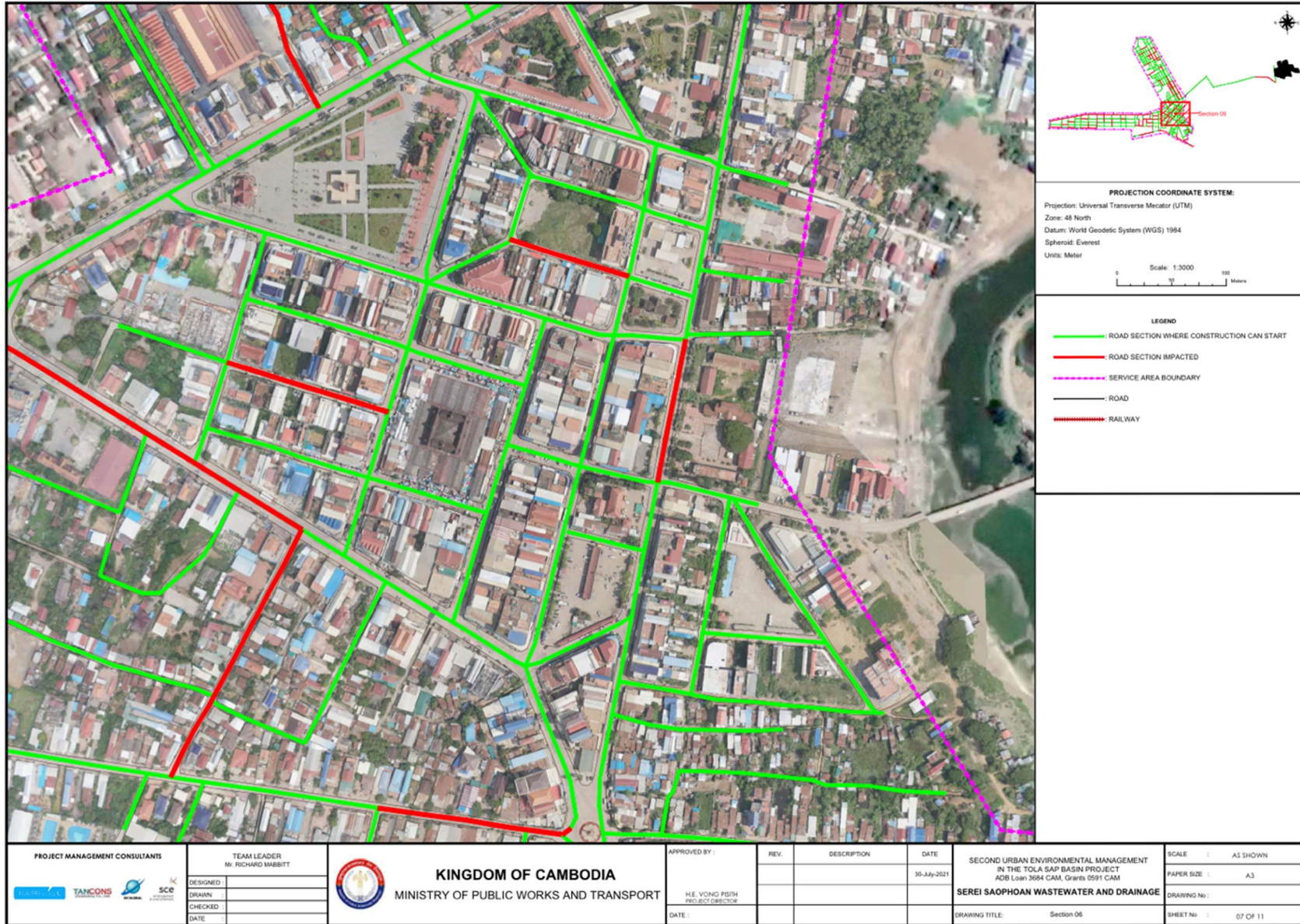
PROJECTION COORDINATE SYSTEM:
 Projection: Universal Transverse Mercator (UTM)
 Zone: 48 North
 Datum: World Geodetic System (WGS) 1984
 Spheroid: Everest
 Units: Meter

Scale: 1:3000
 0 100 Meters

LEGEND

- ROAD SECTION WHERE CONSTRUCTION CAN START
- ROAD SECTION IMPACTED
- SERVICE AREA BOUNDARY
- ROAD
- RAILWAY

PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS		TEAM LEADER Mr. RICHARD MABBITT		 KINGDOM OF CAMBODIA MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT	APPROVED BY :	REV.	DESCRIPTION	DATE	SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT ADB Loan 3684 CAM, Grants 0591 CAM	SCALE : A3 SHOWN
		DESIGNED :			H.E. VONG PISIN PROJECT DIRECTOR			30-July-2021	SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	PAPER SIZE : A3
		DRAWN :								DRAWING No :
		CHECKED :								DRAWING TITLE: Section 05
		DATE :				DATE :				SHEET No : 06 OF 11



PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS		TEAM LEADER Mr. RICHARD MABBITT	
DESIGNED		DRAWN	
CHECKED		CHECKED	
DATE		DATE	



KINGDOM OF CAMBODIA
MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT

APPROVED BY :	REV.	DESCRIPTION	DATE
H.E. VONG PITH PROJECT DIRECTOR			30-July-2021
DATE :			

SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT ADB Loan 3684 CAM, Grants 0591 CAM	
SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	
DRAWING TITLE:	Section 06

SCALE :	AS SHOWN
PAPER SIZE :	A3
DRAWING No:	
SHEET No :	07 OF 11



PROJECTION COORDINATE SYSTEM:
 Projection: Universal Transverse Mercator (UTM)
 Zone: 48 North
 Datum: World Geodetic System (WGS) 1984
 Spheroid: Everest
 Units: Meter

Scale: 1:3000
 0 10 20 30 Meters

LEGEND

- ROAD SECTION WHERE CONSTRUCTION CAN START
- ROAD SECTION IMPACTED
- SERVICE AREA BOUNDARY
- ROAD
- RAILWAY

PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS



TEAM LEADER
 Mr. RICHARD MABBITT

DESIGNED:
 DRAWN:
 CHECKED:
 DATE:



KINGDOM OF CAMBODIA
MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT

APPROVED BY:

H.E. VONG PISIN
 PROJECT DIRECTOR

DATE:

REV.

DESCRIPTION

DATE

30-July-2021

**SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
 IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT**
 ADB Loan 3694 CAM, Grants 0591 CAM
SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE

DRAWING TITLE: Section 07

SCALE: AS SHOWN

PAPER SIZE: A3

DRAWING No:

SHEET No: 08 OF 11

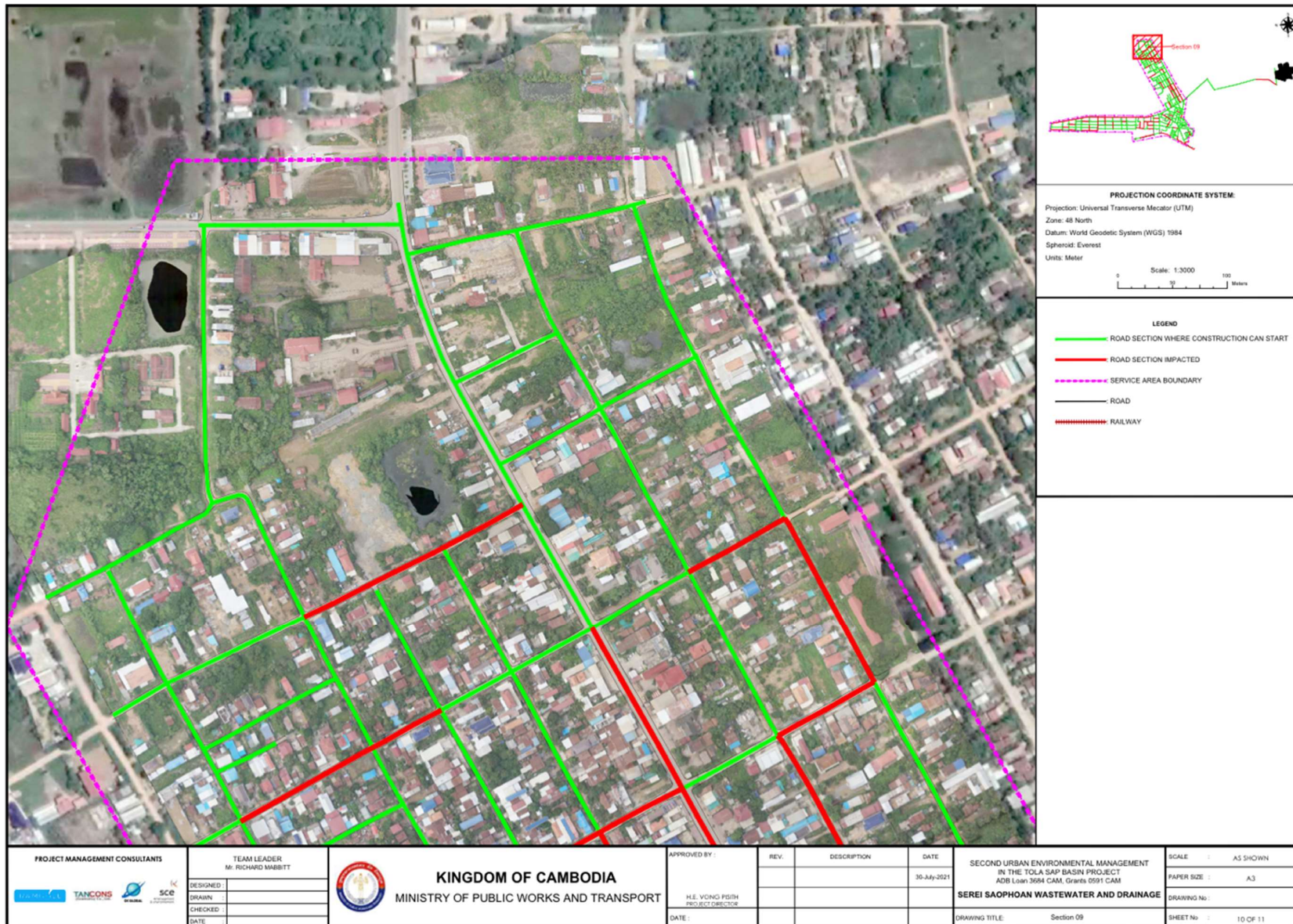


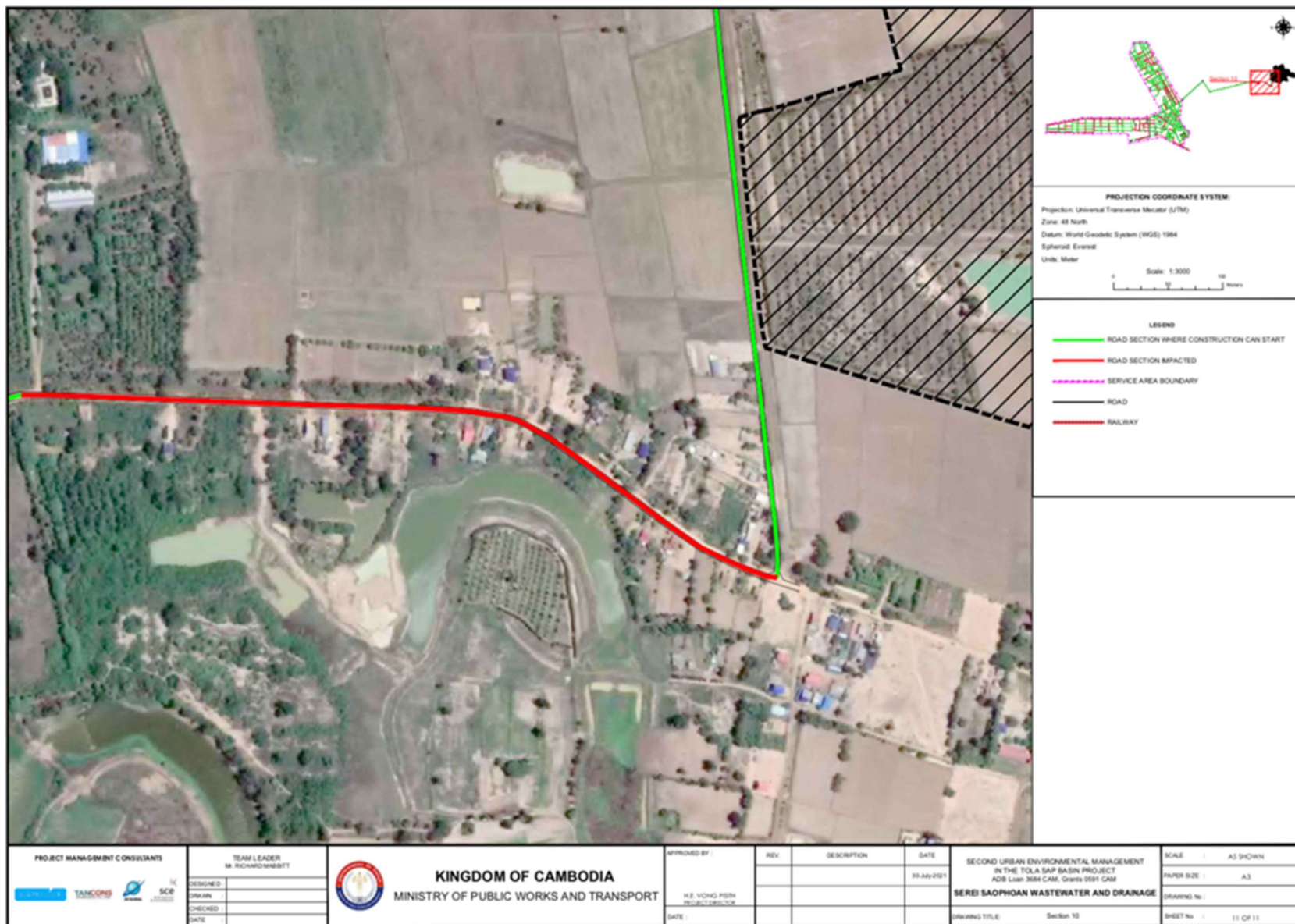
PROJECTION COORDINATE SYSTEM:
 Projection: Universal Transverse Mercator (UTM)
 Zone: 48 North
 Datum: World Geodetic System (WGS) 1984
 Spheroid: Everest
 Units: Meter

Scale: 1:3000
 0 100 Meters

LEGEND
 — ROAD SECTION WHERE CONSTRUCTION CAN START
 — ROAD SECTION IMPACTED
 - - - SERVICE AREA BOUNDARY
 — ROAD
 — RAILWAY

PROJECT MANAGEMENT CONSULTANTS		TEAM LEADER Mr. RICHARD MABBITT		 KINGDOM OF CAMBODIA MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORT	APPROVED BY :	REV.	DESCRIPTION	DATE	SECOND URBAN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE TOLA SAP BASIN PROJECT ADB Loan 3684 CAM, Grants 0991 CAM	SCALE : A3 SHOWN	
		DESIGNED:			H.E. VONG PICH PROJECT DIRECTOR				30-July-2021	SEREI SAOPHOAN WASTEWATER AND DRAINAGE	PAPER SIZE : A3
		DRAWN:									DRAWING No:
		CHECKED:									
		DATE :				DATE :				DRAWING TITLE: Section 08	SHEET No : 09 OF 11





Annex B: Updated PIB

PUBLIC INFORMATION BROCHURE

Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project (TS2)

Wastewater and Drainage in Serei Saophoan

The purpose of this Public Information Brochure (PIB) is to provide **Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project (TS2 Project)** related information to persons and households at the Subproject sites, who may be physically (relocation, loss of residential land or loss of shelter) or economically (loss of land, assets, access to assets, income sources or means of livelihood) affected by land acquisition and involuntary resettlement. This PIB is for the Wastewater and Drainage in Serei Saophoan Subproject under the TS2 Project.

A. PROJECT BACKGROUND

1. What is the Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project (TS2 Project)?

The Asian Development Bank (ADB) is supporting the Royal Government of Cambodia (RGC) to improve the urban services for enhancing regional economic connectivity in participating towns of Stueng Saen, Serei Saophoan and Battambang. This will be achieved through investments in basic urban infrastructure such as drainage, sanitation and solid waste management. For each of the towns the TS2 Project will develop lagoon-based wastewater treatment plant (WWTP), sewerage network and a controlled landfill with all associated infrastructure and equipment. The TS2 Project will also develop for Stueng Saen and Serei Saophoan separated drainage network from the sewerage network. The maps in Appendix 1 illustrate the overall project sites with location of WWTP, pump station, collection system, storm water drainage and solid waste management site. The RGC has obtained a loan and grant from the ADB to implement the TS 2 project. The project loan effectiveness is from 14 December 2018 to 30 June 2024. The Ministry of Public Works and Transport (MPWT) will be the Executing Agency for the TS2 project.

2. What are the outputs of TS2 Project?

The three outputs of the TS2 are (i) Urban infrastructure improved, (ii) Institutional effectiveness improved and (iii) Policy and planning environment improved.

3. What are the Subprojects of TS2 and its components?

The Wastewater and Drainage in Serei Saophoan Subproject will construct 3,500 m³ per day capacity WWTP on 24.2 ha of private land and develop a separate system for service area North-West of the Serei Saophoan River with 100.17 km of pipeline and one main pumping station and 3 small pumping stations. The Subproject will upgrade the access road to the WWTP for length of 2.6 km. The storm water drainage network will be length of 8.15 km.

4. What are the scope of land acquisition and resettlement and temporary impacts?

The WWTP site, located about 3.0 km east off the wastewater service area, is purchased by the General Department of Resettlement (GDR) through willing buyer - willing seller arrangement (24.2 ha).

There is no impact on private land, but the Subproject will impact on non-land assets of affected households (AHs)/affected people (APs) by the Subproject components required for the WWTP access road and sewerage and drainage networks. The impact is on primary residential structures (4 AHs/19 APs), primary business structures (21 AHs/76 APs), secondary structures (95 AHs/379 APs), fruit trees (123 AHs/476 APs), timber trees (26 AHs/101 APs) and employment (11 APs). Market vendors are not impacted as all the constructions works will be conducted nighttime only around the market sites.

The construction contractor is responsible for re-instatement of pavements, walkways and temporary structures. The pre-project status of the public structures and temporary structures of private households will be recorded by the construction contractor. After compensation agreements have been prepared by GDR with all AHs/APs, also Individual Temporary Relocation Plan will be prepared with 24 AHs temporarily impacted businesses to mitigate impacts of temporary relocation of their businesses.

5. What are the Right of Way (ROW) and Corridor of Impact (COI) of the Subproject?

In Cambodia, ROW means state land along the road with fixed distances from the centerline of existing roads for the future development. The land in the ROW is state or government-owned land. The COI is the area where rehabilitation works will be carried out. **The Corridor-of-Impact (COI) was demarcated by the PMU and design consultants in October-November 2020.**

6. What is the cut-off date for eligibility?

The cut-off date (COD) is the date established by RGC that establishes the eligibility of the AHs/APs for receiving compensation and resettlement assistance under the Subproject. Only those AHs who are in the COI or lose their assets before the COD will be eligible for compensation and assistance. Any person who occupies land or expands structures or improvements to his house after the COD will be ineligible for receiving compensation. Fixed assets such as built structures (new or expansion of existing structures), crops, fruit trees, and other similar assets after the cut-of-date will not be compensated. The affected people in the COI after the payment of compensation will need to move out to allow the civil works to be carried out.

The COD for this Subproject is **24 November 2020**, which was set with the affected persons at the start of the detailed measurement survey (DMS).

7. Measures Adopted to Avoid and Minimize Impact and Resettlement

The GDR's DMS team worked closely with Project Management Consultant (PMC) resettlement specialists and engineering team on the ground to avoid and mitigate IR impacts as follows:

- All sewerage and drainage networks have minimal working widths and as per DED will be installed within carriageway on the edge of pavement or shoulders, which are wide enough to accommodate the digging of trenches, or will be moved closer to the road centerline to avoid impacts on structures;
- The sewer and drainage alignment COIs was narrowed for streets with limited space available;
- Sewer alignment relocated from railway line to behind railway station to avoid impact on railway station building, and realignment of drainage line from railway line to Sama Thiphal Pagoda land to avoid relocation of 25-28 AHs;
- Any temporary impact on secondary structures within COI and construction area will be responsibility of the construction contractor, as detailed in bidding documents and updated EMP. The contractor is to conduct restoring and rebuilding of any temporary impacts; and
- The street vendors/small businesses near Serei Saophoan, Tuek Thlar, Ou Ambel, Huy Leng, and Chamkar Kor markets will not have to temporarily move as decision was made to carry out construction works at nighttime. Therefore, the sellers will not have temporary impact or impact on livelihoods and income.

8. What is the Procedures for Compensation and Entitlements?

Compensation are based on results of the detailed measurement survey (DMS). DMS is a detailed survey and measurement of all affected assets including land, houses and structures, shops, crops, and trees of all the AHs. It was **conducted between November 2020 - December 2020** for each AH to record and agree on all the AH's losses of assets. DMS results are reported in detailed resettlement plan (DRP) published in March 2021 and available at PMU, PIU, Sangkat offices as hard copy, and online from both MPWT⁴ and ADB⁵ websites.

Households/People affected by the project are entitled to receive compensation for affected assets under the following key compensation principles:

- Provisions of fair and just compensation in advance.
- Full compensation paid before expropriation or clearance.
- Compensation is based on the replacement costs of lost assets at market prices that has been determined by an independent consultant through replacement cost study (RCS) without any deductions made for depreciation, salvage materials and transaction costs.

The entitlements are detailed in the finalized entitlement matrix (attached). GDR will prepare and present compensation packages to AHs as soon as possible with Covid-19 situation. **Compensation payments will take place soon after compensation agreements are approved.**

⁴ <http://wastemanagement.gov.kh/project-program/integrated-urban-environmental-management-in-the-tonle-sap-basin-project-iii/>

⁵ https://www.adb.org/sites/default/files/project-documents/50102/50102-002-rp-en_7.pdf

9. How was the replacement cost decided, and compensation calculated?

The payment for compensation is based on the market value or replacement cost of the lost assets without deduction being made for salvaged materials, depreciation, or transaction costs. A Replacement Cost Study (RCS) was carried out by a local qualified independent consultant. The consultant carried out a detailed analysis of the market rates for all types of assets prevailing in the project or Subproject area and prepare the unit rates for each category of the loss asset. These were used to calculate the replacement value and to prepare the resettlement budget. **The RCS was completed between December 2020 and January 2021, and endorsed by the IRC on February 2021.**

10. What is the Works construction schedule

Works construction contract has been signed on **19 March 2021** with contractor Beijing Urban Construction Group Co. Ltd. Mobilization and start of construction has been delayed due to Covid-19 pandemic, but is expected within year 2021. The contractor will start construction work based on sectional release, in which the contractor is first only allowed to work on "green" zones with no resettlement and compensation issues. The contractor is allowed to work at "Red" zones with resettlement impact and compensation issues only after all the compensation payments have been paid in full to AHs by GDR, and ADB has issued a no-objection letter for start of works at "red" zone. Sectional release maps will be posted at Sangkat/village notice boards once approved. Detailed construction schedule is not available at the moment, but will be also posted at Sangkat/village notice boards once available.

11. Do I have right to complain about disagreements, compensation issues, resettlement or other related issues, if yes how?

Yes, you have right to lodge your complaint to Grievance Redress Committee (GRC) if you are unclear or unhappy with resettlement activities. The members of GRC at all time are ready to assist you. The attempt to redress your grievance will commence at village level through the Village Chief. However, you can lodge your verbal complaint to any member of the GRC (i.e. at village, commune or resettlement working group). The GRC will record and document your complaint and advise you of the resolution (see contact details below).

12. Who do I contact in case I need clarifications or have a problem/complaint?

TS2 has been approved by ADB, the Inter-Ministerial Resettlement Committee of the MEF has established a Grievance Redress Mechanism (GRM) under which Grievance Redress Committees at both District and Provincial levels. These Committees have been made operational before the commencement of the DMS. Any complaints or grievances on any aspects relating to incorrect measurements or compensation package will need to be sent to these Committees for resolution. The key contact persons and their mobile numbers are provided in the box below who can provide you with clarifications on the project related technical and grievance issues.

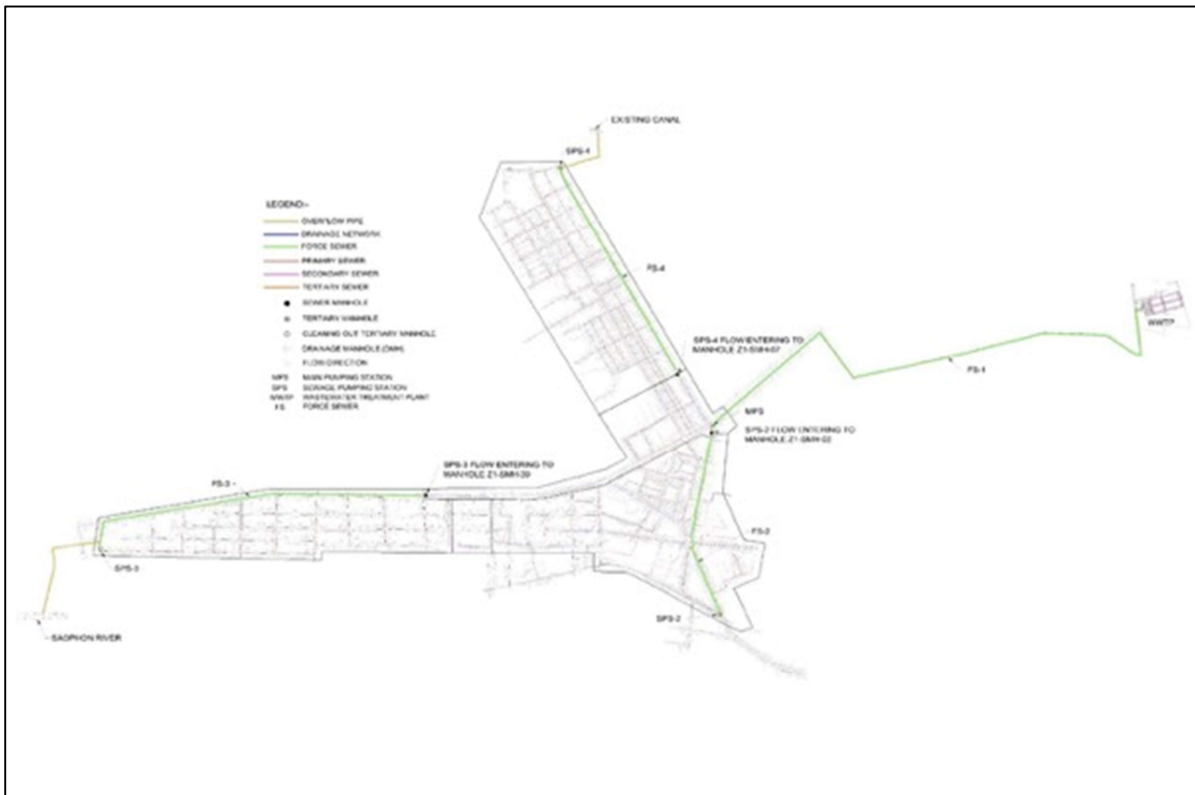
A. Contacts Persons Related to Technical and Construction Aspects

- (i) Mr. Vong Rada**, Project Manager, Project Management Unit, Ministry of Public Works and Transport, Phnom Penh, Tel: 012 971317
- (ii) Mr. Chea Sovan Thuon**, PIU Chairman, PDPWT, Tel: 012 220 015

B. Contacts Persons Related to Land Acquisition and Resettlement Aspects

- (i) Excellency Um Reatrey**, Province Governor, Tel. 012 882 002
- (ii) Mr. Kim Chanvibol**, Deputy Director, General Department of Resettlement, Ministry of Economy and Finance, Phnom Penh, Tel: 095 555 699
- (iii) Commune contacts:**
 - Sangkat Phniet**, Tel. 012 458518
 - Sangkat Ou Ambel**, Tel. 012 180 9547
 - Sangkat Presh Ponlea**, Tel. 017 637 537
 - Sangkat Tuek Thlar**, Tel. 095 606 766
 - Sangkat Kampong Svay**, Tel. 089 801 566

Map 1: Sewerage Collection System



Map 2: WWTP Site and Access Road



RAIL NETWORK

Rail Line	Start Station	End Station	Distance (km)	Service Type	Frequency (per hour)
Commuter Rail	1.1	1.2	1.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.3	2.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.4	2.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.5	3.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.6	3.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.7	4.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.8	4.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	1.9	5.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.0	5.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.1	6.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.2	6.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.3	7.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.4	7.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.5	8.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.6	8.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.7	9.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.8	9.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	2.9	10.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.0	10.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.1	11.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.2	11.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.3	12.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.4	12.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.5	13.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.6	13.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.7	14.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.8	14.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	3.9	15.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.0	15.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.1	16.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.2	16.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.3	17.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.4	17.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.5	18.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.6	18.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.7	19.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.8	19.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	4.9	20.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.0	20.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.1	21.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.2	21.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.3	22.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.4	22.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.5	23.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.6	23.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.7	24.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.8	24.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	5.9	25.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.0	25.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.1	26.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.2	26.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.3	27.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.4	27.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.5	28.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.6	28.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.7	29.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.8	29.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	6.9	30.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	7.0	30.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	7.1	31.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	7.2	31.5	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	7.3	32.0	Commuter Rail	15
Commuter Rail	1.1	7.4			

Team/Manager	Start Date	End Date	Start Salary	End Salary	Percentage	Notes
Team/Manager 1	1/1/1	12/31/1	1000	1000	100%	Team/Manager 1
Team/Manager 2	1/1/2	12/31/2	1000	1000	100%	Team/Manager 2
Team/Manager 3	1/1/3	12/31/3	1000	1000	100%	Team/Manager 3
Team/Manager 4	1/1/4	12/31/4	1000	1000	100%	Team/Manager 4
Team/Manager 5	1/1/5	12/31/5	1000	1000	100%	Team/Manager 5
Team/Manager 6	1/1/6	12/31/6	1000	1000	100%	Team/Manager 6
Team/Manager 7	1/1/7	12/31/7	1000	1000	100%	Team/Manager 7
Team/Manager 8	1/1/8	12/31/8	1000	1000	100%	Team/Manager 8
Team/Manager 9	1/1/9	12/31/9	1000	1000	100%	Team/Manager 9
Team/Manager 10	1/1/10	12/31/10	1000	1000	100%	Team/Manager 10

FINALIZED ENTITLEMENT MATRIX

No	Type of Loss	Application	Category of AH	Entitlements	Clarification / Implementation
1. Loss of Structures					
1a	Loss of, or damage to houses and structures	Structures	Owners of the structure whether or not land is owned; with or without building permit 22 AHs/79 APs (primary residential and business structures) 99 AHs/394 APs (secondary structures and eaves of businesses)	- Cash compensation at replacement cost for the affected assets. - In case of loss of only part of the houses/buildings/structure and the remaining portion is not livable or useable, compensation will be paid for the structure at its entirety at same replacement cost. - AH can retain the materials from demolition of their structures at no cost. - If AH belongs to any of the vulnerable groups, see Item 3d and 4a below. - For those temporarily relocated AHs (primary structures only), fixed sum transport allowance (1) up to 5 km and (2) more than 5 km to new relocation place (see 3e below). - For temporary relocation of primary residential structures, rental assistance as 3f below.	Compensation will be provided in the form of cash without deductions for depreciation or salvageable materials AHs to get cash compensation at least one month ahead of civil works in the locality to provide them sufficient time to gradually re-organize the house and/or shop, thereby avoiding any disruption in the livelihood of the same. If the head of household is married, compensation will be paid at the presence of both husband and wife.
2. Loss of Trees					
2a	Loss of Fruit Trees and Timber Trees	Trees	All AHs regardless of land ownership/tenure status. 157 AHs/613 APs	- For fruit trees, replacement cost of loss based on the following formula: $\{(\text{Quantity Harvested per Year} \times (\text{Market Price}) \times \text{Number of years it will bear fruit})\} + \text{cost of seedlings.}$ - Timber trees that have a growth period of more than 5 years are classified as follows: - Saplings and young tree (1 to 3 years): valued at one-third of its full price as it can be replanted plus cost of seedlings; - Young tree (more than 4 to 5 years): valued at two-thirds of its full price plus cost of seedlings; - Mature tree (more than 5 years): valued at full price plus cost of seedlings	Market Price is based on Farm-Gate Price. Full Price is amount calculated from the formula as shown below: $[\text{Quantity Harvested per Year}] \times (\text{Market Price}) \times (\text{Number of Years it will bear fruit})$ Number of Years is up to maximum of 5. Advance notice to harvest at least three months before commencement of civil work, and APs will remove their trees from the Subproject areas within one month after receiving compensation.
3. Loss of Livelihood and Income Restoration					

No	Type of Loss	Application	Category of AH	Entitlements	Clarification / Implementation	
3a	Loss of Income during Transition Period - Subsistence Allowance	Business Income Loss	AHs who are engaged in business and have to relocate.	Lump sum amount equivalent to 3 months of income based on the official monthly poverty rate established by the Government. Monthly Poverty Rate X Number of Members in AH X 3	Both registered and unregistered businesses are compensated except when the nature of business is illegal. For this DRP \$33/month/capita poverty line is applied. If at the contract offer stage for compensation payments, an updated poverty line is available, the latest poverty line applies.	
			21 AHs/76 APs			
			AHs who are engaged in business and have disruption to business due to construction.			
			3 AHs/11 APs)			
3b		Loss of Employment Income	APs who loss income from temporary loss of employment in businesses disrupted	Lump sum amount equivalent to 3 months of income based on the official monthly poverty rate established by the Government. Monthly Poverty Rate X Number of APs X 3		
			11 APs			
3c		Income Loss Due Relocation of Residential Structures	AHs who lose income during the transition period due to relocation of residential house, regardless of ownership status.	Lump sum amount equivalent to 3 months of income based on the official monthly poverty rate established by the Government. Monthly Poverty Rate X Number of Members in AH X 3		
			1 AH/3 APs			
3d	Permanent Loss of Livelihood Source	Income Restoration	AHs who lose their source of livelihood permanently.	- Entitled to participate in any one of the Livelihood Restoration/Support Programs: Land Based Livelihood Restoration for AHs engaged in land-based livelihood. (i) facilitate access to other land-based sources of income, if affordable productive land is available, like vegetable gardening, fruit tree, livestock and other similar land-based income generating sources; (ii) provision	The program will be based on the choice of the AP. Land Based for AHs who lose land-based livelihood	
			33 AHs/132 APs			

No	Type of Loss	Application	Category of AH	Entitlements	Clarification / Implementation
				of training in farming or livestock; and (iii) lump sum cash grant of \$200 to re-start land based livelihood. In case of unavailability of suitable land, the AHs can opt for either employment or business-based livelihood program. • Employment Based Livelihood Restoration for AHs who lose employment permanently. (i) provision of employment skills training; and (ii) lump sum cash grant equivalent to 3 months of income based on official poverty rate to supplement income support during the training period. OR • Business Based Livelihood Restoration for AHs who lose businesses permanently or AHs who opt for this as an alternative livelihood source. (i) provision of business skills; and (ii) a lump sum cash grant of \$200 to assist in starting micro or home-based business. OR • \$200 Cash Grant plus \$300 cash assistance per AH instead of training under IRP / who chose not to participate in the IRP.	Employment Based for AHs who lose employment -based livelihood 3 months of income based on poverty rate = (Monthly Poverty Rate X Number of Members in AH X 3). For this DRP \$33/month/capita poverty line is applied. If at the contract offer stage for compensation payments, an updated poverty line is available, the latest poverty line applies. Business Based for AHs who lose business-based livelihood. This can also be available to AHs who do not want to continue with land or employment-based livelihood at their own choice.

No	Type of Loss	Application	Category of AH	Entitlements	Clarification / Implementation
			Poor and Vulnerable AHs 15 AHs/64 APs	For Poor and Vulnerable AHs. In addition to skills training, (i) above lump sum cash grant will be doubled i.e. from \$200 to \$400 under land-based (and business-based livelihood restoration and lump sum cash grant from 3 months to 6 months of income based on official poverty rate under employment-based livelihood restoration; and (ii) priority in any employment opportunity under the Subprojects.	
3e	Loss of income due to temporary relocation	Transportation allowance	AHs who are temporarily relocated 22 AHs/79 APs	For those temporarily relocated, fixed sum transport allowance (1) up to 5 km and (2) more than 5 km to new relocation place at rates of Shops and stalls made of light and temporary materials = \$5-\$10; Small shops and houses moving to adjacent area = \$40; Small shops and houses moving to other area in the same village = \$60; House moving to another village = \$70.	
3f		Rental allowance	AHs who are temporarily relocated 1 AH/3 APs	For temporary relocation of primary residential structures, rental assistance for the duration of temporary stay at rental house during temporary displacement. Allowance paid for the duration of construction/temporary displacement, but for a minimum of three months regardless.	
3g		Dismantling and reassembly allowance	AHs who are engaged in business and have to temporarily relocate. 21 AHs/76 APs	For temporary relocation, lump sum allowance for dismantling / reassembly of structures of \$200 during temporary relocation.	
4. Special Assistance					
4a	Special Assistance		All Poor and Vulnerable AHs (18 AHs/80 APs)	Lump sum amount equivalent to 6 months of income based on the official monthly poverty rate established by RGC. Monthly Poverty Rate X Number of Members in AH X 3	
5. Temporarily affected properties during construction					

No	Type of Loss	Application	Category of AH	Entitlements	Clarification / Implementation
5a	Temporarily affected land and non-land assets during construction	Temporary impact on structures	Owner of temporarily affected land and non- land assets, regardless of land ownership status TBD	- Contractor will pay rent for any land/structure required for construction workspace outside the ROW. - For assets within the Corridor of Impact (COI) no compensation for temporarily affected land/non-land assets, but construction contractor will be responsible to restore/rebuild all temporary impacted assets such as pavement, driveways, signposts and light weight extended eaves. - No compensation for temporarily affected private land/non-land assets if returned to the legal owner and restored to at least pre-project condition within 3 months after use. If the asset is not returned and restored to pre-project condition within 3 months, the AHs will receive compensation at replacement cost for the private land and/or assets.	As part of the civil works contract, all pavements/walkways/access roads/driveways to properties adjacent to the road will be repaired or replaced including culverts and other facilities, to a condition equal or better than the present. AHs will be notified at least 3 months in advance of the actual date that the land/non-land asset will be temporarily used or affected by the Subproject. Contractor will be required by contract and EMP to cover these costs. Construction and maintenance will be carried out to minimize damage. The disruption period will be minimized as much as possible. SSMRs will describe the implementation progress and compliance.
6. Unanticipated Impact					
6a	Unanticipated involuntary resettlement Impacts		Eligible displaced persons	New affected persons that will be identified (i.e., those who will be included among the adversely affected because of changes in the Subproject design or alignment prior to or even during construction works) are entitled to the same entitlements as those of the other affected persons.	GDR shall ensure the conduct of a social assessment and update or formulate a new RP or a DRP addendum depending on the extent of the impact changes. Unanticipated impacts will be documented and mitigated based on the principles provided in this DRP. Compensation will not apply to new occupants after the cut-off date

Source: Adopted from Resettlement Framework May 2018 to cover all identified impacts under the two Subprojects.

Individual Complaint Form

Second Integrated Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project

Date of Complaint		DMS No.
Name of Complainant		
ID Number		
Family Book		
Contact (Mobile No)		
Address		
Summary of Complaint		
List of Supporting Documents/Evidence		

Name: (Head of Household)

Sign/Thump Print:

Date:

Register of Complaint

Second Integrated Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project

Municipality-District-Kahn: _____

Capital-Province: _____

Date of Receipt of Complaint	Case No.	Name and ID of Complaint		Main Points of Complaint
		Name	ID Number / Family Book	

Royal Government of Cambodia

Nation Religion King

Letter from Head of District-Khan

Municipality-District-Kahn: _____

Capital-Province: _____

Individual Complaint		
Case No.		
Name of Complainant		
Date of Complaint		
Summary of Complaints <i>(Same as in Individual Complaint Register Form)</i>		
GRC Meeting Held		
Date:	Time:	Location:
Participants		
Summary of Discussion		
Date of Field Inspection (if any)		
Result of the Meeting / Decision		
Reject-No basis as per Entitlement Matrix Has Merit - Complaint forwarded to Resettlement Department for necessary action		

Name:

Position:

Sign/Thump Print:

Date:

ខិត្តប័ណ្ណព័ត៌មានអំពីគម្រោង

គម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្នុងដំណាក់កាលដំបូង ជំហាន ២

(គម្រោងទន្លេសាប ២)

អនុគម្រោងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់ និងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកស្អាត និង

អនុគម្រោងគ្រប់គ្រងការកសាងសំណង់

នៅក្នុង ក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ

ខិត្តប័ណ្ណព័ត៌មានស្តីអំពីគម្រោង មានគោលបំណងផ្តល់នូវព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងគម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ ជំហាន ២ ជូនដល់ប្រជាពលរដ្ឋ និងគ្រួសារនៅទីតាំងអនុគម្រោងដែលរងផលប៉ះពាល់ផ្នែកបរិស្ថាន (ផ្ទាល់ប្រចាំថ្ងៃនៅ, បាត់បង់ដីលំនៅដ្ឋាន ឬបាត់បង់ទីជម្រក) ឬរងផលប៉ះពាល់ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច (ការបាត់បង់ដីធ្លី, ទ្រព្យសម្បត្តិ, លទ្ធភាពប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ, ប្រភពចំណូល ឬមធ្យោបាយនៃការចិញ្ចឹមជីវិត) ដែលបណ្តាលមកពីការធ្វើលទ្ធកម្មដី និងការងារដោះស្រាយផលប៉ះពាល់។ ខិត្តប័ណ្ណព័ត៌មានអំពីគម្រោងនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងសម្រាប់អនុគម្រោងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់ និងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកស្អាត និងអនុគម្រោងគ្រប់គ្រងការកសាងសំណង់រឹងនៅក្នុងក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ។

ក. ព័ត៌មានទូទៅស្តីអំពីគម្រោង

១. តើគម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ ជំហាន ២ ជាគម្រោងអ្វីដែរ?

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) គាំទ្រដល់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក្នុងការកែលម្អសេវាកម្មនៅក្នុងទីក្រុង ដើម្បីលើកកម្ពស់ការតភ្ជាប់សេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់នៅតាមទីប្រជុំជននៃក្រុងស្ទឹងសែន ក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ និងក្រុងបាត់ដំបង។ ដើម្បីសម្រេចបាននូវគោលដៅនេះ ការវិនិយោគលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធទីក្រុងជាមូលដ្ឋានដូចជា ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកភ្លៀង និងទឹកកខ្វក់, អនាម័យ, និងការគ្រប់គ្រងការកសាងសំណង់រឹង។ សម្រាប់ទីក្រុងនីមួយៗរបស់ **គម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្នុងដំណាក់កាលដំបូង ជំហាន ២** នឹងធ្វើការអភិវឌ្ឍអាងប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់, ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់ និងទឹកភ្លៀង និងទីលានកប់សម្រាម។ គម្រោងទន្លេសាប ២ នឹងអភិវឌ្ឍនៅទីក្រុងស្ទឹងសែន និងស៊ីរីសោភ័ណ ដោយមានការសាងសង់បណ្តាញប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកភ្លៀងដែលបំបែកចេញពីប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់។ ផែនទីមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១

ដែលបានបង្ហាញទីតាំងរបស់គម្រោងទាំងមូលជាមួយនឹងទីតាំងអាងប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់ ស្ថានីយបូម ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់ ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកភ្លៀង និងទីតាំងកប់សម្រាម។ រាជរដ្ឋាភិបាលបានទទួលប្រាក់កម្ចី និងជំនួយឥតសំណងពីធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) ដើម្បីអនុវត្តគម្រោងនេះ។ ប្រាក់កម្ចី និងជំនួយឥតសំណង គឺមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៨ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៤។ ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន គឺជាក្រសួងដែលទទួលខុសត្រូវអនុវត្តគម្រោង ទន្លេសាប ២ នេះ។

២. តើទទួលបាននៃគម្រោងទន្លេសាបជំហានទី២មានអ្វីខ្លះ?

គម្រោងទន្លេសាប ២ មានលទ្ធផលចំនួន៣ រួមមាន (i) ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធទីក្រុង (ii) បង្កើនប្រសិទ្ធភាពស្ថាប័ន និង (iii) ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវគោលនយោបាយ និងផែនការបរិស្ថាន។

៣. តើអនុគម្រោងនៃគម្រោងទន្លេសាប ២ មានអ្វីខ្លះ និងមានសមាសភាគអ្វីខ្លះ?

អនុគម្រោងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកកខ្វក់ និងប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកភ្លៀងនៅក្នុងក្រុងស៊ីរីសោភ័ណ និងសាងសង់ស្ថានីយប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់ ដែលមានសមត្ថភាពចម្រោះបានចំនួន ៣៥០០ ម^៣ ក្នុងមួយថ្ងៃ មានទីតាំងលើផ្ទៃដី (ឯកជន) ២៤ ហិកតាជាដីឯកជន និងអភិវឌ្ឍប្រព័ន្ធដាច់ដោយឡែកសម្រាប់តំបន់សេវាកម្មភាគពាយព្យនៃស្ទឹងសែនសោភ័ណ ដែលមានបីពង្ស ១១០.១៨ គីឡូម៉ែត្រ និងស្ថានីយបូមមេ ១ និងស្ថានីយបូមតូចចំនួន ៣ ។ អនុគម្រោងនេះនឹងធ្វើការសាងសង់នូវផ្លូវចូលទៅកាន់ស្ថានីយប្រព្រឹត្តិកម្ម ដែលមានប្រវែងសរុប ៣ គីឡូម៉ែត្រ។ ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកភ្លៀង នឹងមានប្រវែង ២.៦ គីឡូម៉ែត្រ ។ បណ្តាញលូរបង្ហូរទឹកភ្លៀងនិងត្រូវសាងសង់ប្រវែង ៨.១៥ គីឡូម៉ែត្រ ។

៤. តើការធ្វើលទ្ធកម្មដី និងការងារដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ មានវិសាលភាព និងផលប៉ះពាល់អ្វីខ្លះ?

ទីតាំងអាងប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់ មានទីតាំងប្រហែល ៣គីឡូម៉ែត្រ និងមានបណ្តាញប្រមូលទឹកកខ្វក់នៅទិសខាងលិច នៃទីតាំងអាងប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់នេះត្រូវបានធ្វើលទ្ធកម្ម ដោយអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (GDR) ចំនួនសរុប ២៤.៤ ហិកតា។ មិនមានផលប៉ះពាល់លើដីឯកជន ប៉ុន្តែអនុគម្រោងនឹងមានផលប៉ះពាល់នៅលើទ្រព្យសម្បត្តិមិនមែនដី របស់គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ (AHs)/បុគ្គលដែលរងផលប៉ះពាល់ (APs) ដោយ

សមាសភាពអនុគម្រោង ដែលបានស្នើឡើងសម្រាប់ផ្លូវធ្វើដំណើរទៅកាន់អាងប្រព្រឹត្តិកម្មទឹកកខ្វក់ បណ្តាញប្រមូលទឹកកខ្វក់ និងបណ្តាញលូរបង្ហូរទឹកភ្លៀង។ ផលប៉ះពាល់នៅលើសំណង់លំនៅដ្ឋានបឋម (៤គ្រួសារ/១៩ នាក់) សំណង់សម្រាប់អជីវកម្ម (២១ គ្រួសារ/៧៦ នាក់) សំណង់បន្ទាប់បន្សំ (៩៥ គ្រួសារ/៣៧៩ នាក់) ដើមឈើប្លែងផ្លែ (១២៣ គ្រួសារ/៤៧៦ នាក់) ដើមឈើ (២៦ គ្រួសារ/១០១ នាក់) និងមុខរបរ/ការងារ (១១ នាក់)។ អាជីវករផ្សារ គីមីន ត្រូវបានប៉ះពាល់ដោយសារតែការសាងសង់និងត្រូវបានអនុវត្តការសាងសង់នៅពេលយប់នៅជុំវិញតំបន់ផ្សារតែប៉ុណ្ណោះ។

អ្នកម៉ៅការសាងសង់ និងទទួលខុសត្រូវសាងសង់ឡើងវិញដូចជា សាបសូន្យដំបូង ផ្លូវដើរមុខផ្ទះ និងសំណង់បន្ទាប់បន្សំផ្សេងៗទៀត។ លក្ខខណ្ឌសំណង់មុនគម្រោងរបស់សំណង់សាធារណៈ និងសំណង់បន្ទាប់បន្សំនៃគ្រួសារឯកជន និងត្រូវបានកត់ត្រាទុកដោយអ្នកម៉ៅការសាងសង់។ ក្រោយពេលដែលបានរៀបចំចុះកិច្ចសន្យាទូទាត់សំណង់ពីអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់សម្រាប់គ្រួសារ/មនុស្សដែលរងផលប៉ះពាល់ទាំងអស់រួចរាល់ហើយ ការរៀបចំនូវផែនការផ្លាស់ប្តូរជាបណ្តោះអាសន្ន ២៤ គ្រួសារដែលបានរងផលប៉ះពាល់អាជីវកម្ម គឺដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ដោយការផ្លាស់ទីតាំងជាបណ្តោះអាសន្ននូវរបស់ អាជីវកម្ម។

៥. តើដីចំណីផ្លូវ និង របៀងនៃផលប៉ះពាល់នៃអនុគម្រោងជាអ្វី?

នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដីចំណីផ្លូវ សំដៅដល់ដីរបស់រដ្ឋនៅតាមបណ្តោយផ្លូវដែលមានចម្ងាយជាក់លាក់ពីអ័ក្សផ្លូវដែលមានស្រាប់សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍នាពេលអនាគត។ ដីនៅតាមដីចំណីផ្លូវ គឺជាដីដែលគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋ ឬរបស់រដ្ឋាភិបាល។ របៀងនៃផលប៉ះពាល់ គឺជាតំបន់ដែលបានស្នើសុំសម្រាប់អនុវត្តការងារស្តារហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធឡើងឡើងវិញ។ របៀបនៃផលប៉ះពាល់ (COI) គឺត្រូវបានកំណត់ដោយទីភ្នាក់ងារគ្រប់គ្រងគម្រោង (PMU) និងទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសនៅក្នុងខែ តុលា និងវិច្ឆិការ ឆ្នាំ ២០២០។

៦. តើថ្លៃប្រកាសឱសានវាទនៃសិទ្ធិទទួលបានសំណង់ជាអ្វី?

ថ្លៃឱសានវាទ គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលកំណត់ឡើងដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដែលបង្កើតនូវសិទ្ធិទទួលបាននៃគ្រួសារ / ប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទទួលបានសំណង់ និងជំនួយផ្សេងៗនៅក្រោមអនុគម្រោងនេះ។ មានតែប្រជាពលរដ្ឋ ដែលស្ថិតនៅក្នុងតំបន់នៃរបៀងនៃផលប៉ះពាល់ ឬបាត់

បង់ទ្រព្យសម្បត្តិមុនពេលថ្ងៃនិសានវាទប៉ុណ្ណោះ នឹងមានសិទ្ធិទទួលបានសំណងនិងជំនួយ។ ជនណាដែលកាន់កាប់ដី ឬសាងសង់សំណង់បន្ថែម ឬកែលម្អផ្ទះសម្បែងរបស់ខ្លួនបន្ទាប់ពីថ្ងៃនិសានវាទ នឹងមិនមានសិទ្ធិទទួលបានសំណងឡើយ។ ទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗ ដូចជាសំណង់ដែលបានសាងសង់ (ថ្មី ឬពង្រីកបន្ថែមលើសំណង់មានស្រាប់) ដំណាំដើមឈើហូបផ្លែ និងទ្រព្យសម្បត្តិប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត បន្ទាប់ពីថ្ងៃនិសានវាទ នឹងមិនត្រូវបានទទួលសំណងទេ។ ប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់នៅរបៀងនៃផលប៉ះពាល់បន្ទាប់ពីការទូទាត់សំណងនឹងចាំបាច់ត្រូវដឹងពីការអនុញ្ញាតឱ្យការងារសាងសង់អាចអនុវត្តបាន។

ថ្ងៃនិសានវាទ សម្រាប់អនុគមន៍នេះ គឺនៅថ្ងៃទី ២៤ វិច្ឆិការ ឆ្នាំ ២០២០ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងជាមួយនឹងប្រជាពលរដ្ឋ ដែលរងផលប៉ះពាល់នៅថ្ងៃចាប់ផ្តើមនៃការវាស់វែងលម្អិត (DMS) ។

៧. តើបញ្ជីទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ និងការអង្កេតវាស់វែងលម្អិតជាអ្វី ហើយត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា?

ក្រុមការងារវាស់វែងលម្អិត របស់អគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (GDR) បានធ្វើការយ៉ាងស្វិតម្លូតជាមួយនឹងទីប្រឹក្សា គ្រប់គ្រងគម្រោង (PMC) អ្នកជំនាញដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ និងក្រុមការងារវិស្វកម្មទៅលើទីតាំងដើម្បីបញ្ជីសន្ទវផលប៉ះពាល់ និងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ IR ដូចខាងក្រោម ៖

- រាល់បណ្តាញប្រមូលទឹកកខ្វក់ និងលូរបង្ហូរទឹកភ្លៀងត្រឹមត្រូវទំហំការងារតាមរយៈបង់បច្ចេកទេស និងត្រូវបានសិក្សាក្នុងចំណីផ្លូវនៅលើសាប ឬចិញ្ចើមថ្នល់ ដែលមានទទឹងគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីជីកបង្អប់ទុយោ ឬក៏ត្រូវកំណត់ដោយគ្រប់គ្រាន់ ទ្រូងថ្នល់ដើម្បីបញ្ជីសន្ទវផលប៉ះពាល់ដល់សំណង់ផ្សេងៗ ។
- របៀងនៃផលប៉ះពាល់របស់បណ្តាញប្រមូលទឹកកខ្វក់ និងបណ្តាញលូរទឹកភ្លៀង គឺត្រូវបានកាត់បន្ថយសម្រាប់បណ្តាផ្លូវដែលទំនេរ ឬចន្លោះដែលទំនេរ

- បណ្តាញប្រមូលទឹកកខ្វក់ដែលមានទីតាំងនៅតាមបណ្តោយផ្លូវឆ្លងក្រោមត្រូវបានបង្វែរទៅខាងក្រោយស្ថានីយ៍ថ្លង់ដើម្បីជៀសវាងផលប៉ះពាល់ដល់អាគារស្ថានីយ៍ថ្លង់ឆ្លងក្រោម និងបណ្តាញដោះលូរទឹកភ្លៀងដែលមានទីតាំងនៅតាមបណ្តោយផ្លូវឆ្លងក្រោម ឆ្ពោះទៅកាន់ដីវត្តសមាធិផល ដើម្បីជៀសវាងផលប៉ះពាល់ដល់គ្រួសារដែលកំពុងរស់នៅតាមបណ្តោយផ្លូវឆ្លងក្រោមប្រហែល ២៥ ទៅ ២៨ គ្រួសារ។
- មានផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្ន ទៅលើសំណង់បន្ទាប់បន្សំដែលស្ថិតនៅក្នុងរបៀងនៃផលប៉ះពាល់ និងទីតាំងដែលត្រូវសាងសង់ គឺទទួលខុសត្រូវសាងសង់ឡើងវិញដោយអ្នកម៉ៅការសាងសង់ ដូចដែលបានចែងយ៉ាងលម្អិតនៅក្នុងឯកសារដេញថ្លៃ និង ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសម្រាប់ផែនការគ្រប់គ្រងបរិស្ថាន (EMP) ។ អ្នកម៉ៅការសាងសង់ គឺទទួលខុសត្រូវក្នុងការសាងសង់ឡើងវិញ នូវផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្នលើសំណង់បន្ទាប់បន្សំទាំងនោះ និង
- អាជីវកម្មដែលកំពុងតែលក់ដូរនៅតាមបណ្តោយថ្នល់ក្នុងតំបន់ផ្សារសិរីសោភ័ណ្ឌ ទឹកថ្លា អូរអំបិល ហើយឡេង និងផ្សារចម្ការគរ និងមិនតម្រូវអោយមានការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងនោះទេ ដោយសារតែការអនុវត្តការសាងសង់ គឺនឹងតម្រូវអោយ ធ្វើការសាងសង់នៅពេលយប់។ ដូច្នេះហើយ អាជីវកម្មទាំងអស់នោះនឹងមិនមានផលវិបាក ឬប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្នទៅលើសកម្មភាពចិញ្ចឹមជីវិត ឬប្រាក់ចំណូលនោះទេ។

៨. តើនីតិវិធីសម្រាប់សំណង និងសិទ្ធិទទួលបានមានអ្វីខ្លះ?

សំណងគឺផ្នែកលើលទ្ធផលនៃការវាស់វែងលម្អិត (DMS) ។ ការវាស់វាស់វែងលម្អិត គឺជាការស្ទង់មតិលម្អិត និងធ្វើការវាស់វែងនូវទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយរួមបញ្ចូលជីវិត ផ្ទះ សំណង់ ដំណាំ និងដើមឈើរបស់គ្រួសារទាំងអស់ដែលរងនូវ ផលប៉ះពាល់។ ការងារនេះ ត្រូវបានអនុវត្តនៅចន្លោះខែសីហា ២០១៩ ដល់ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២០ សម្រាប់គ្រួសារនីមួយៗដែលត្រូវបានកត់ត្រាទុក និងកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងអស់លើទ្រព្យសម្បត្តិដែល

រងផលប៉ះពាល់របស់គ្រួសារដោយសារគម្រោង។ លទ្ធផលរបស់ DMS គឺរាយការណ៍ក្នុងផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់លម្អិត (DRP) និងបានបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ហើយបានតម្កល់ទុកនៅ PMU, PIU និងការិយាល័យឃុំសង្កាត់ ជាឯកសារតម្កល់ទុក និងក៏បានផ្សព្វផ្សាយទៅលើគេហទំព័ររបស់ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន (MPWT¹) និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB²) ។

គ្រួសារមនុស្សដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោង គឺមានសិទ្ធិទទួលបានសំណងសម្រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ ក្រោមគោលការណ៍សំខាន់ដូចខាងក្រោម៖

- ការផ្តល់ជូននូវសំណងអោយបានត្រឹមត្រូវ និងយុត្តិធម៌ ជាមុន
- ការផ្តល់ជូនសំណងអោយបានពេញលេញអោយបានរួចរាល់ជាមុនសិន មុនពេលអនុវត្តការងារដី
- ការទូទាត់សំណង គឺត្រូវពឹងផ្អែកលើការសិក្សាអត្រាតម្លៃជំនួសសម្រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ ស្របតាមតម្លៃទីផ្សារដែលបានកំណត់ដោយក្រុមការងារទីប្រឹក្សាឯករាជ្យ ដោយមិនមានការកាត់កងណាមួយ សម្រាប់ការរំលោះ សម្ភារៈ និងថ្លៃដើម

សិទ្ធិទទួលបាន គឺត្រូវបានរៀបរាប់យ៉ាងពិស្តារនៅក្នុងគម្របសិទ្ធិ ទទួលបានខាងក្រោម (ឧបសម្ព័ន្ធ) ។ អគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (GDR) និងរៀបចំ និងមានការបង្ហាញកញ្ចប់សំណងនៅដល់គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់តាមដែលអាចទៅរួចតាមស្ថានភាពនៃការរីករាលដាលនៃជំងឺឆ្លង COVID-19 ។

ការទូទាត់សំណងនិងត្រូវបានរៀបចំជូនដល់ខាងមុខតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងនិងការអនុវត្ត។

៩. តើរបៀបនៃការគណនាតម្លៃជំនួសសម្រេចធ្វើឡើង និងទូទាត់សំណងដោយរបៀបណាដែរ?

ការចំណាយសម្រាប់ការទូទាត់សំណង គឺពឹងផ្អែកទៅលើតម្លៃទៅទីផ្សារ ឬអត្រាតម្លៃជំនួសនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបាត់បង់ ដោយមិនមានការកាត់កងអ្វីទាំងអស់សម្រាប់តម្លៃសម្ភារៈ ការរំលោះ ឬតម្លៃដើម។ ការសិក្សាតម្លៃ

¹ <http://wastemanagement.gov.kh/project-program/integrated-urban-environmental-management-in-the-tonle-sap-basin-project-ii/>

²https://www.adb.org/sites/default/files/project-documents/50102/50102-002-rp-en_7.pdf

ជំនួស (RCS) គឺត្រូវបានអនុវត្ត ដោយក្រុមការងារទីប្រឹក្សាឯករាជ្យមួយ។ ទីប្រឹក្សាបានអនុវត្តទៅលើការវិភាគយ៉ាងលម្អិត ទៅលើអត្រាតម្លៃទីផ្សារ លើគ្រប់ផ្នែកនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់នៅក្នុងតំបន់គម្រោង ឬទីតាំងនៃអនុគម្រោង និងបានរៀបចំអត្រាតម្លៃទៅតាមផ្នែកនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់។ ទាំងនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីគណនាតម្លៃជំនួស និងដើម្បីរៀបចំថវិការសម្រាប់ផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់។ របាយការណ៍សិក្សាអត្រាតម្លៃជំនួស គឺត្រូវបានបញ្ចប់នៅចន្លោះខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០២០ និងខែមករា ឆ្នាំ២០២១ និងបានយល់ព្រមដោយគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងនៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២១។

១០. តើអ្វីទៅជាការវិភាគនៃការងារសាងសង់?

កិច្ចសន្យាការងារសាងសង់ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី១៩ មិថុនា ឆ្នាំ២០២១ ជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនម៉ៅការសាងសង់ Beijing Urban Construction Group Co. Ltd. ការអនុវត្តការងារ ដែលនឹងត្រូវចាប់ផ្តើមការងារសាងសង់គឺត្រូវបានពន្យារពេលដោយសារតែបញ្ហាជម្ងឺឆ្លង COVID-19 ប៉ុន្តែអាចនឹងរំពឹងថានឹងចាប់ផ្តើមការងារសាងសង់ក្នុងឆ្នាំ ២០២១។ អ្នកម៉ៅការសាងសង់ និងចាប់ផ្តើមការសាងសង់ដោយផ្អែកតាមការកំណត់អោយដែលអ្នកម៉ៅការសាងសង់អាចអនុញ្ញាតអោយត្រឹមតែផ្នែកដែលបានកំណត់ថាជាពណ៌លឿង ឬតំបន់ដែលមិនមានផលប៉ះពាល់ ឬមិនមានការទូទាត់សំណង់។ អ្នកម៉ៅការសាងសង់ គឺអាចអនុញ្ញាតអោយធ្វើការងារសាងសង់នៅផ្នែកពណ៌ក្រហម ឬ តំបន់ដែលត្រូវដោះស្រាយនូវផលប៉ះពាល់នោះបានគឺត្រូវតែមានការទូទាត់សំណង់អោយបានរួចរាល់ជាមុនសិនដល់គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ទាំងអស់ ដោយអត្តនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (GDR) មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះគឺថាចាំបាច់ត្រូវតែមានការឯកភាពដោយចេញនូវលិខិតយល់ស្របសម្រាប់អ្នកម៉ៅការសាងសង់ ដែលអាចចាប់ផ្តើមធ្វើការងារនៅតំបន់ពណ៌ក្រហមពីសំណាក់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) ជាមុនសិន។ ផែនការដែលត្រូវកំណត់ជូន និងត្រូវបិទនៅក្តៅខៀនព័ត៌មានរបស់បុរស/សង្កាត់ដើម្បីបញ្ជាក់ថាត្រូវបានអនុម័ត។ ផែនការ ឬការវិភាគសាងសង់លម្អិត គឺមិនទាន់មាននៅឡើយទេឥឡូវនេះ ប៉ុន្តែនឹងត្រូវបិទនៅក្តៅខៀនផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានរបស់បុរស/សង្កាត់នៅពេលដែលការសាងសង់នឹងចាប់ផ្តើម កើតមានឡើង។

១១. តើខ្ញុំមានសិទ្ធក្នុងការប្តឹងតវ៉ាអំពីការមិនពេញចិត្ត ឬមិនយល់ព្រមចំពោះបញ្ហាសំណង ការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ ឬបញ្ហាដែលទាក់ទងផ្សេងៗទៀតបានទេ? ប្រសិនបើអាច តើតាមរបៀបណាខ្លះ?

បាទ/ចាស គឺបាន, អ្នកមានសិទ្ធក្នុងការដាក់នូវពាក្យបណ្តឹងទៅ កាន់គណៈកម្មាធិការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា (GRC) ប្រសិនបើអ្នកមិនច្បាស់ ឬមិនសប្បាយចិត្តជាមួយនឹងសកម្មភាពដោះស្រាយផលប៉ះពាល់។ សមាជិកគណៈកម្មាធិការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា រងចាំជួយដល់អ្នកបានគ្រប់ពេលទាំងអស់។ ការព្យាយាមជួយដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ារបស់អ្នកគឺចាប់ផ្តើមពីថ្នាក់ភូមិ តាមរយៈមេភូមិ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយផ្ទាល់មាត់ ទៅកាន់សមាជិកណាម្នាក់នៃគណៈកម្មាធិការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា (GRC) (ឧទាហរណ៍ដូចជា ភូមិ ឃុំ ឬ ក្រុមការងារដោះស្រាយផលប៉ះពាល់)។ GRC នឹងកត់ត្រាទុកនូវរាល់ឯកសារបណ្តឹងតវ៉ារបស់អ្នក និងធ្វើការណែនាំអ្នកអំពីដំណោះស្រាយ (សូមមើលទំនាក់ទំនងព័ត៌មានលម្អិតនៅខាង ក្រោម)

១២. តើនរណាដែលខ្ញុំអាចទាក់ទងបានក្នុងករណីដែលខ្ញុំត្រូវការ បញ្ជាក់/បំភ្លឺ ឬមានបញ្ហា/បណ្តឹងតវ៉ាអ្វីមួយ?

គម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រង បរិស្ថានក្រុងជុំវិញបឹងទន្លេ សាប៊ីហាន ២ ត្រូវបានអនុម័តដោយធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី (ADB) គណៈកម្មាធិការអន្តរក្រសួងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់នៃ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងបានបង្កើតឡើងនូវយន្តការនៃការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា (GRM) ដែលស្ថិតក្រោមគណៈកម្មាធិការបណ្តឹងតវ៉ាទាំងនោះនៅថ្នាក់ស្រុក និងខេត្ត។ គណៈកម្មាធិការទាំងនេះ ត្រូវបានធ្វើប្រតិបត្តិការមុនពេលចាប់ផ្តើមការវាស់វែងលម្អិត ។ រាល់បណ្តឹង ឬការតវ៉ាតាមដែលទាក់ទងនឹងការវាស់វែងលម្អិត មិនត្រឹមត្រូវ ឬក្នុងបញ្ហាសំណងនឹងត្រូវបានបញ្ជូនទៅកាន់ គណៈកម្មាធិការ ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយ។ បុគ្គលសំខាន់ៗដែលត្រូវទាក់ទងនិងលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងគឺ ត្រូវបានចែកជូនក្នុងប្រអប់ទំនាក់ទំនង ខាងក្រោមដែលអាចបំភ្លឺ អំពីបញ្ហាបច្ចេកទេស និងបណ្តឹងដែលទាក់ទងនឹងគម្រោងបាន។

ក. នាក់ទទួលបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងការសាងសង់

(i) លោក វង្ស វ៉ាដា នាយកគ្រប់គ្រងគម្រោង, ភ្នាក់ងារគ្រប់គ្រងគម្រោង របស់ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន ភ្នំពេញ លេខទំនាក់ទំនង ០១២ ៩៧១ ៣១៧

(ii) លោក ជា សុវណ្ណច្នួន ប្រធានភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង (PIU) មន្ទីរសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ លេខទំនាក់ទំនង ០១២ ២២០ ០១៥

ខ. នាក់ទទួលលទ្ធកម្មជីវ្រី និងការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់

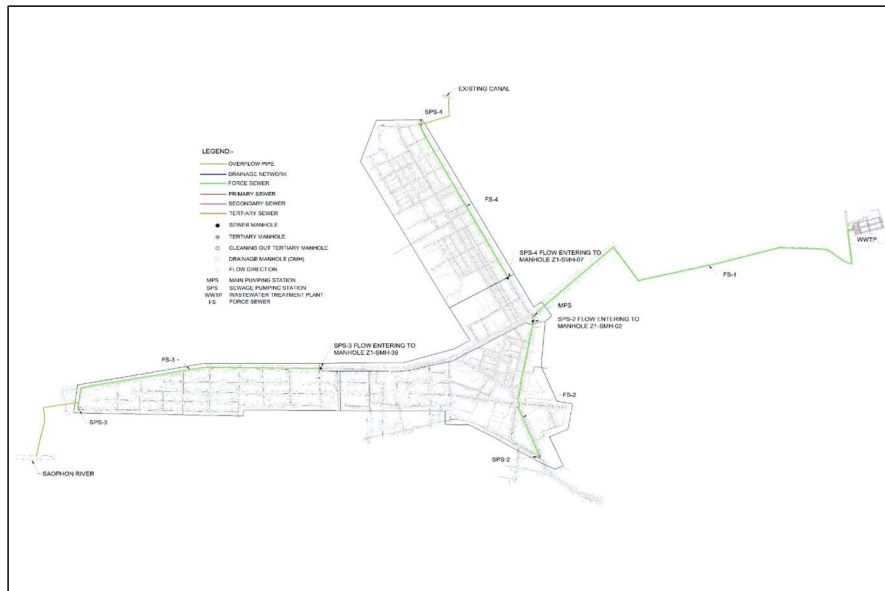
(i) ឯកឧត្តម វ៉ុ រាត្រី អភិបាល នៃគណៈអភិបាល ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
លេខទំនាក់ទំនង ០១២ ៨៨២ ០០២

(ii) លោក គឹម ថ័ន្ធវិបុល នាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ភ្នំពេញ លេខទំនាក់ទំនង ០៩៥ ៥៥៥ ៦៩៩

(iii) **លេខាធិការកំពង់ចាមនៃការបណ្តាញ/សង្កាត់ដែលពាក់ព័ន្ធ**
លោក លាង ជួន ចៅសង្កាត់ឃ្លៀក លេខទំនាក់ទំនង ០១២ ៤៥៨ ៥១៨
លោក ហេង សុចិន្តា សង្កាត់អូរដំបូល លេខទំនាក់ទំនង ០១២ ១៨០ ៩៥៤៧
លោក ព្រុក លឹម ចៅសង្កាត់ព្រះពន្លា លេខទំនាក់ទំនង ០១៧ ៦៣៧ ៥៣៧
លោក ជីវ គឹមអ៊ុន ចៅសង្កាត់ ទឹកថ្លា លេខទំនាក់ទំនង ០៩៥ ៦០៦ ៧៦៦
លោក អ៊ុក វ៉ាន់ណារី ចៅសង្កាត់ កំពង់ស្វាយ លេខទំនាក់ទំនង ០៨៩ ៨០១ ៥៦៦

ឧបសម្ព័ន្ធ

ផែនទី: 'បព័ន្ធប្រព័ន្ធទឹកកខ្វក់



ផែនទី ១៥ ម្ល៉េះ ៨ ម' ប' ព័ន្ធប្រព័ន្ធទឹកកខ្វក់ នៃក្រុមហ៊ុន ប្រទេស កម្ពុជា ១៥ ម្ល៉េះ ៨ ម'



STORM DRAINAGE SYSTEM

Storm Drainage	Start Node	End Node	Storm Drainage	Start Node	End Node	Storm Drainage	Start Node	End Node
Storm Drainage 1	1.1	1.2	Storm Drainage 2	2.1	2.2	Storm Drainage 3	3.1	3.2
Storm Drainage 4	4.1	4.2	Storm Drainage 5	5.1	5.2	Storm Drainage 6	6.1	6.2
Storm Drainage 7	7.1	7.2	Storm Drainage 8	8.1	8.2	Storm Drainage 9	9.1	9.2
Storm Drainage 10	10.1	10.2	Storm Drainage 11	11.1	11.2	Storm Drainage 12	12.1	12.2
Storm Drainage 13	13.1	13.2	Storm Drainage 14	14.1	14.2	Storm Drainage 15	15.1	15.2
Storm Drainage 16	16.1	16.2	Storm Drainage 17	17.1	17.2	Storm Drainage 18	18.1	18.2
Storm Drainage 19	19.1	19.2	Storm Drainage 20	20.1	20.2	Storm Drainage 21	21.1	21.2
Storm Drainage 22	22.1	22.2	Storm Drainage 23	23.1	23.2	Storm Drainage 24	24.1	24.2
Storm Drainage 25	25.1	25.2	Storm Drainage 26	26.1	26.2	Storm Drainage 27	27.1	27.2
Storm Drainage 28	28.1	28.2	Storm Drainage 29	29.1	29.2	Storm Drainage 30	30.1	30.2
Storm Drainage 31	31.1	31.2	Storm Drainage 32	32.1	32.2	Storm Drainage 33	33.1	33.2
Storm Drainage 34	34.1	34.2	Storm Drainage 35	35.1	35.2	Storm Drainage 36	36.1	36.2
Storm Drainage 37	37.1	37.2	Storm Drainage 38	38.1	38.2	Storm Drainage 39	39.1	39.2
Storm Drainage 40	40.1	40.2	Storm Drainage 41	41.1	41.2	Storm Drainage 42	42.1	42.2
Storm Drainage 43	43.1	43.2	Storm Drainage 44	44.1	44.2	Storm Drainage 45	45.1	45.2
Storm Drainage 46	46.1	46.2	Storm Drainage 47	47.1	47.2	Storm Drainage 48	48.1	48.2
Storm Drainage 49	49.1	49.2	Storm Drainage 50	50.1	50.2	Storm Drainage 51	51.1	51.2
Storm Drainage 52	52.1	52.2	Storm Drainage 53	53.1	53.2	Storm Drainage 54	54.1	54.2
Storm Drainage 55	55.1	55.2	Storm Drainage 56	56.1	56.2	Storm Drainage 57	57.1	57.2
Storm Drainage 58	58.1	58.2	Storm Drainage 59	59.1	59.2	Storm Drainage 60	60.1	60.2
Storm Drainage 61	61.1	61.2	Storm Drainage 62	62.1	62.2	Storm Drainage 63	63.1	63.2
Storm Drainage 64	64.1	64.2	Storm Drainage 65	65.1	65.2	Storm Drainage 66	66.1	66.2
Storm Drainage 67	67.1	67.2	Storm Drainage 68	68.1	68.2	Storm Drainage 69	69.1	69.2
Storm Drainage 70	70.1	70.2	Storm Drainage 71	71.1	71.2	Storm Drainage 72	72.1	72.2
Storm Drainage 73	73.1	73.2	Storm Drainage 74	74.1	74.2	Storm Drainage 75	75.1	75.2
Storm Drainage 76	76.1	76.2	Storm Drainage 77	77.1	77.2	Storm Drainage 78	78.1	78.2
Storm Drainage 79	79.1	79.2	Storm Drainage 80	80.1	80.2	Storm Drainage 81	81.1	81.2
Storm Drainage 82	82.1	82.2	Storm Drainage 83	83.1	83.2	Storm Drainage 84	84.1	84.2
Storm Drainage 85	85.1	85.2	Storm Drainage 86	86.1	86.2	Storm Drainage 87	87.1	87.2
Storm Drainage 88	88.1	88.2	Storm Drainage 89	89.1	89.2	Storm Drainage 90	90.1	90.2
Storm Drainage 91	91.1	91.2	Storm Drainage 92	92.1	92.2	Storm Drainage 93	93.1	93.2
Storm Drainage 94	94.1	94.2	Storm Drainage 95	95.1	95.2	Storm Drainage 96	96.1	96.2
Storm Drainage 97	97.1	97.2	Storm Drainage 98	98.1	98.2	Storm Drainage 99	99.1	99.2
Storm Drainage 100	100.1	100.2	Storm Drainage 101	101.1	101.2	Storm Drainage 102	102.1	102.2
Storm Drainage 103	103.1	103.2	Storm Drainage 104	104.1	104.2	Storm Drainage 105	105.1	105.2
Storm Drainage 106	106.1	106.2	Storm Drainage 107	107.1	107.2	Storm Drainage 108	108.1	108.2
Storm Drainage 109	109.1	109.2	Storm Drainage 110	110.1	110.2	Storm Drainage 111	111.1	111.2</

តារាងសិទ្ធិទទួលបានបឋម (នឹងត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបន្ទាប់ពីធ្វើការអនុវត្តវាស់វែងលម្អិត)

ល.រ	ប្រភេទនៃការបាត់បង់	អនុវត្តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសាររងផលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបញ្ជាក់ /ការអនុវត្ត
១. ការបាត់បង់សំណង់					
១ក	ការបាត់បង់ ឬខូចខាតសំណង់ផ្សេងៗ និងទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗទៀត	សំណង់	ម្ចាស់សំណង់ ទោះជាដីនោះជាកម្មសិទ្ធិឬមិនមែនក៏ដោយ, ដោយមានឬគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ ២២គ្រួសារ/ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៧៩ នាក់ (សំណង់ចម្បង និងឆ្លបលក់ដូរ) ៩៩ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៣៩៤ នាក់ (សំណង់បន្ទាប់បន្សំ និងសំយាបកន្លែងលក់ដូរ)	• សំណង់ជាសាច់ប្រាក់ក្នុងអត្រាតម្លៃជំនួសសម្រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ • ករណីប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ ផ្ទះ/អគារ/សំណង់ ត្រូវប៉ះពាល់ដោយសារការធ្វើលទ្ធកម្មដី ហើយផ្នែកនៅសល់មានលក្ខណៈពុំអាចប្រើប្រាស់បាន សំណង់នឹងត្រូវផ្តល់ជូនចំពោះសំណង់ទាំងមូលតែម្តងតាមតម្លៃជំនួស • ប្រជាពលរដ្ឋអាចរក្សាទុកនូវសម្ភារៈ ពីការរុះរើសំណង់របស់ពួកគេដោយមិនមានការកាត់ប្រាក់ចេញនោះទេ • ប្រសិនបើប្រជាពលរដ្ឋជាក្រុមងាយរងគ្រោះ សូមពិនិត្យមើលចំណុច ៣២ និង ៤ ខាងក្រោម។ • សម្រាប់គ្រួសារដែលមានការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងបណ្តោះអាសន្ន (សម្រាប់តែសំណង់ចម្បងប៉ុណ្ណោះ) ដោយប្តូរកម្រាលប្រាក់ឧត្តមក្នុងការដឹកជញ្ជូន (១) រហូតដល់ ៥ គីឡូម៉ែត្រ (២) លើសពី ៥ គីឡូម៉ែត្រទៅកាន់ទីតាំងថ្មី (សូមពិនិត្យមើលចំណុច ៣២ ខាងក្រោម) • សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ផលប៉ះពាល់លើសំណង់ចម្បងនិងត្រូវបានជាជំនួយក្នុងការជួលគីមាសចែងក្នុងចំណុច ៣២ ខាងក្រោម	សំណង់នឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនជាសាច់ប្រាក់ដោយគ្មានការកាត់សម្រាប់ការរំលោះ ឬសម្ភារៈនៅសល់ពីការរុះរើទេ គ្រួសារត្រូវតែទទួលបានកញ្ចប់សាច់ប្រាក់នៃសំណង់យ៉ាងហោចណាស់ ជូនដំណឹងអោយបានមួយខែមុនពេលចាប់ផ្តើមការសាងសង់ក្នុងតំបន់គម្រោង ដើម្បីផ្តល់នូវពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការរៀបចំឡើងវិញនូវផ្ទះឬឆ្លប ហាង ដែលជឿសង្ឃឹមនូវការរំខានផ្សេងៗក្នុងការរស់នៅដែលធ្លាប់មាន ប្រសិនបើមេគ្រួសាររៀបការរួចហើយសំណង់នឹងត្រូវផ្តល់ជូននៅចំពោះមុខទាំងប្តីនិងប្រពន្ធ។
២. ការបាត់បង់ដីធ្លី					
២ក	ការបាត់បង់ដីណាំ និងដើមឈើហូបផ្លែ	ដើមឈើ	គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ទាំងអស់ដែលជាម្ចាស់ដីស្របច្បាប់ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពកម្មសិទ្ធិដីធ្លី/សិទ្ធិកាន់កាប់	• ចំពោះដីណាំស្រូវ ឬដីណាំកសិផល ÷ ចំណូលសុទ្ធប្រចាំឆ្នាំ x ១ឆ្នាំ លើសពីនេះ គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ អាចប្រមូលផល និងទទួលបានចំណូលពីដីណាំដីដែលមិនទាន់ប្រមូលផល	តម្លៃទីផ្សារគឺផ្អែកលើតម្លៃនៅតាមកសិដ្ឋាន តម្លៃពេញគឺជាចំនួនដែលគណនាតាមរូបមន្តដូចបង្ហាញខាងក្រោម÷

ល.រ	ប្រភេទនៃការ បាត់បង់	អនុវត្តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបញ្ជាក់ /ការអនុវត្ត
			១៥៧ គ្រួសារ /ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៦១៣ នាក់	• ចំពោះដើមឈើហូបផ្លែ÷ ថ្លៃជំនួសសម្រាប់ការបាត់បង់ គិតតាមរូបមន្តដូចខាងក្រោម÷ $[(\text{ទិន្នផលប្រចាំឆ្នាំ}) \times (\text{តម្លៃទីផ្សារ}) \times (\text{ចំនួនឆ្នាំដែលនឹងផ្តល់ផល})] + \text{ថ្លៃគ្រាប់ពូជ}$ • ដើមឈើហូបផ្លែដែលអាចមានអាយុ និងការលូតលាស់លើសពី ៥ ឆ្នាំ ត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោម÷ • កូនឈើមានអាយុក្រោម ១ឆ្នាំ ពុំមានសំណងទេដោយសារអាចដាំឡើងវិញបាន។ មានការផ្តល់ជូនតែថ្លៃគ្រាប់ពូជ។ • ដើមឈើនៅតូច(អាយុ១ ទៅ ៣ឆ្នាំ)÷ ត្រូវបានផ្តល់ថ្លៃត្រឹមតែមួយភាគបីនៃតម្លៃពេញ ដោយសារវាអាចដាំឡើងវិញបាន ឬក៏បន្ថែមថ្លៃគ្រាប់ពូជនោះ។ • ដើមឈើទើបចេញផ្កាផ្លែមួយចំនួន (អាយុពី ៣ ទៅ ៥ ឆ្នាំ)÷ ត្រូវបានផ្តល់ថ្លៃត្រឹមតែ ពីរភាគបីនៃតម្លៃពេញ ឬក៏បន្ថែមថ្លៃគ្រាប់ពូជនោះ។ • ដើមឈើពេញវ័យ (អាយុលើសពី៥ ឆ្នាំ) ផ្តល់ផលពេញលេញត្រូវបានផ្តល់ថ្លៃពេញ ១០០% ឬក៏បន្ថែមថ្លៃគ្រាប់ពូជនោះ។	[បរិមាណប្រមូលផលក្នុងមួយឆ្នាំ] X (តម្លៃទីផ្សារ) X (ចំនួនឆ្នាំដែលវានឹងបង្កើតផល) ចំនួនឆ្នាំគឺអតិបរមា ៥ ។ ការជូនដំណឹងជាមុន និងត្រូវផ្តល់ជូនដើម្បីប្រមូលផលយ៉ាងហោចណាស់៣ខែ មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារសាងសង់ ហើយប្រជាពលរដ្ឋនឹងត្រូវជម្រះដើមឈើរបស់ពួកគេ ចេញពីតំបន់អនុគម្រោងក្នុងរយៈពេលមួយខែ បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណង។
៣.ការបាត់បង់ប្រភពចិញ្ចឹមជីវិត និងការស្តារប្រាក់ចំណូលឡើងវិញ					
៣ក	ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលក្នុងកំឡុងពេលអន្តរកាល និងប្រាក់ឧត្តម្មចិញ្ចឹមជីវិត	ការបាត់បង់ចំណូលអាជីវកម្ម	គ្រួសារដែលប្រកបអាជីវកម្មហើយត្រូវផ្លាស់ទីតាំង ២១ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៧៦ នាក់ គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ដែលប្រកបអាជីវកម្ម និងមានការរំខានអាជីវកម្ម ដោយសារការសាងសង់	• ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបស្មើនឹង ៣ ខែនៃប្រាក់ចំណូលផ្អែកលើអត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែជាផ្លូវការដែលបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋាភិបាល។ អត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ X ចំនួនសមាជិកក្នុង AH X 3	ទាំងអាជីវកម្មដែលបានចុះបញ្ជីនិងមិនបានចុះបញ្ជីត្រូវបានផ្តល់សំណងលើកលែងតែអាជីវកម្មដែលខុសច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ។ សម្រាប់របាយការផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់លម្អិត (DRP) អាត្រានៃភាពក្រីក្រ គឺមានចំនួន ៣៣ ដុល្លារ/ខែ សម្រាប់មនុស្សម្នាក់ៗត្រូវបានអនុវត្ត។

ល.រ	ប្រភេទនៃការបាត់បង់	អនុវត្តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបញ្ជាក់ / ការអនុវត្ត
៣ ខ			៣ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ១១ នាក់		ប្រសិនបើនៅដំណាក់កាលផ្តល់ជូននូវកិច្ចសន្យាសម្រាប់ការទូទាត់សំណងមានការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឡើងវិញនៃអាគ្រាតម្លៃ/បន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រចុងក្រោយ ក៏នឹងត្រូវយកមកដើម្បី អនុវត្តឡើងវិញផងដែរ។
		ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលពីការងារ	គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលពីការបាត់បង់ការងារបណ្តោះអាសន្ននៅក្នុងអាជីវកម្មឬត្រូវបានវិនាស ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ១១ នាក់	• ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបស្មើនឹង ៣ ខែនៃប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើអត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ ផ្អែកលើការដែលបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋាភិបាល។ អត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ X ចំនួនប្រជាពលរដ្ឋដែលរងគ្រោះ x ៣	
		ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលដោយសារការផ្លាស់ប្តូរសំណង់លំនៅដ្ឋាន	គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ ដែលបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលក្នុងកំឡុងពេលអន្តរកាលដោយសារតែការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅដោយមិនគិតពីស្ថានភាពកម្មសិទ្ធិ។ ១ គ្រួសារ/ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៣នាក់	• ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបស្មើនឹង ៣ ខែនៃប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើអត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែជាផ្លូវការដែលបានបង្កើតឡើងដោយរាជរដ្ឋាភិបាល។ អត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ X ចំនួនសមាជិកក្នុងគ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ X ៣	
៣ ឃ	ការបាត់បង់ប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតជាអចិន្ត្រៃយ៍	ការស្តារប្រាក់ចំណូល	គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលបានបាត់បង់ជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ពួកគេ ៣៣ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ១៣២ នាក់	• មានសិទ្ធិចូលរួមកម្មវិធីណាមួយ ក្នុងចំណោមកម្មវិធីស្តារប្រភពចំណូលដែលបានផ្តល់ជូន • ការស្តារប្រភពចំណូលពីផ្នែកលើដី សម្រាប់គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតផ្នែកលើដី÷ (i) សម្របសម្រួលដើម្បីទទួលបាននូវប្រភពចំណូលផ្នែកលើធនធានដីផ្សេងទៀត ដូចជាការធ្វើស្ទួនបន្ថែម ដាំដើមឈើរូបផ្លែ និងនិមិត្តសត្វ, និងប្រភពនៃធនធានដីដែល មានស្ថានភាពស្រដៀងគ្នាដើម្បីបង្កើតប្រភពនៃប្រាក់ចំណូល (ii) ផ្តល់ជូននូវការការបណ្តុះបណ្តាលអំពីការដាំដុះឬការចិញ្ចឹមសត្វ និង (iii) ការឧបត្ថម្ភជាប្រាក់សរុប	កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល គឺផ្អែកលើការជ្រើសរើរបស់បុគ្គលដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោង ការស្តារប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើធនធានដី គឺសម្រាប់គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតផ្នែកលើដី។ ការស្តារប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើមុខរបរការងារ គឺសម្រាប់គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតផ្នែកលើរបរការងារ។

ល.រ	ប្រភេទនៃការ បាត់បង់	អនុម័តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបណ្តាក់ / ការអនុវត្ត
				ចំនួន ២០០ ដុល្លារអាមេរិក ដើម្បីបង្កើតឡើងវិញនូវប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតដែលបានបាត់បង់។ - ប្រសិនបើគ្មានជំនួយសមស្រប សម្រាប់ប្រើប្រាស់ទេ នោះ ប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់ អាចជ្រើសរើសយក កម្មវិធីស្តារប្រភពចំណូល ផ្នែកលើការបម្រើការងារ ឬ មុខរបរអាជីវកម្ម។ - ការស្តារប្រភពចំណូលផ្នែកលើការបម្រើការងារ សម្រាប់គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ការងារ ជា អចិន្ត្រៃយ៍÷ (i) ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលលើការងារជំនាញ និង (ii) ផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភបន្ថែមស្មើនឹង ៣ ខែ នៃអត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែកំណត់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល សម្រាប់ប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមជីវិត ក្នុងអំឡុងពេលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលការងារ និងជំនាញ។ - ការស្តារប្រាក់ចំណូល ផ្នែកលើមុខរបរអាជីវកម្ម សម្រាប់គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ ដែលបាត់បង់អចិន្ត្រៃយ៍នូវមុខរបរអាជីវកម្ម ឬ គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលជ្រើសយកជម្រើសនេះវិញ÷ (i) ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលលើជំនាញអាជីវកម្ម និង (ii) ផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជាប្រាក់សរុប ២០០ ដុល្លារអាមេរិក ដើម្បីចាប់ផ្តើមអាជីវកម្មខ្នាតតូច ឬ អាជីវកម្មតាមផ្ទះ ឬ - ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ២០០ដុល្លារអាមេរិក ឬកន្លះ ៣០០ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់កម្មវិធីស្តារប្រាក់ចំណូលឡើងវិញជំនួសឱ្យការបណ្តុះបណ្តាល ដែលគ្រួសារ	៣ ខែ នៃប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើអត្រាភាពក្រីក្រ = (អត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ X ចំនួនសមាជិកនៅក្នុងគ្រួសារ X ៣) សម្រាប់របាយការណ៍ផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់លម្អិត (DRP) អត្រាភាពក្រីក្រ គឺមានចំនួន ៣៣ ដុល្លារ/ខែ សម្រាប់មនុស្សម្នាក់ៗត្រូវបានអនុវត្ត។ ប្រសិនបើនៅដំណាក់កាលផ្តល់ជូននូវកិច្ចសន្យាសម្រាប់ការទូទាត់សំណង មានការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឡើងវិញនៃអត្រាតម្លៃ/បន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រចុងក្រោយ ក៏នឹងត្រូវយកមកដើម្បី អនុវត្តឡើងវិញផងដែរ។ ការស្តារប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើមុខរបរអាជីវកម្ម គឺសម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់ដែលបាត់បង់ប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតផ្នែកលើមុខរបរអាជីវកម្ម។ អាចផ្តល់ជូនគ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលមិនចង់បន្តប្រភពចិញ្ចឹមជីវិតដោយផ្អែកលើដី ឬការងារដោយជ្រើសរើសយកជម្រើសនេះវិញ។

ល.រ	ប្រភេទនៃការបាត់បង់	អនុបត្តិការ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបញ្ជាក់ / ការអនុវត្ត
				រងផលប៉ះពាល់ មិនបានជ្រើសរើសក្នុងការបណ្តុះបណ្តាល។	
			គ្រួសារក្រីក្រ និងជនដែលងាយរងគ្រោះ ១៥ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៦៤ នាក់	• ចំពោះគ្រួសាររងផលប៉ះពាល់ដែលត្រូវបានចាត់ចូលក្នុងក្រុមប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះ÷ បន្ថែមលើការបណ្តុះ បណ្តាលការងារជំនាញ (i) ផ្តល់ជូនប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំនួនទ្វេដង ឧទាហរណ៍ ចាប់ពី ២០០ដុល្លារ ទៅ ៤០០ដុល្លារ ក្រោមមូលដ្ឋានដីធ្លី (និងការស្តារជីវភាពរស់នៅតាមអាជីវកម្មនិងប្រាក់ឧបត្ថម្ភជាសាច់ប្រាក់ពី ៣ ខែដល់ ៦ ខែនៃប្រាក់ចំណូលផ្នែកលើបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រជាផ្លូវការក្រោមមូលដ្ឋានការងារ ការស្តារជីវភាព និង (ii) និងឧកាស ការងារជាអទិភាពណាមួយនៅក្រោមអនុគម្រោង។	ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់នឹងត្រូវបានអនុវត្តក្នុងកំឡុងពេលអង្កេតវាស់វែងលម្អិត និងស្របតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនិងនិយមន័យក្រុមងាយរងគ្រោះដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយគម្រោងទន្ទេសាប ២។
៣ ង	ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលដោយសារការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងជាបណ្តោះអាសន្ន	ប្រាក់ឧបត្ថម្ភក្នុងការដឹកជញ្ជូន	គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ដែលនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរទីតាំងជាបណ្តោះអាសន្ន ២២ គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៧៩ នាក់	ចំពោះអ្នកដែលត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្នប្រាក់ឧបត្ថម្ភដឹកជញ្ជូនថេរ (១) រហូតដល់ ៥ គីឡូម៉ែត្រនិង (២) លើសពី ៥ គីឡូម៉ែត្រទៅកន្លែងដែលត្រូវផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅថ្មីតាម អត្រានៃហាងនិងភូមិដែលធ្វើអំពីសម្ភារៈស្រាលៗ និងបណ្តោះអាសន្ន = ៥ ទៅ ១០ ដុល្លារ; ហាង ឬភូមិភូមិ និងផ្ទះដែលត្រូវផ្លាស់ទៅតំបន់ជាប់គ្នា = ៤០ ដុល្លារ; ហាង និងភូមិភូមិនិងផ្ទះផ្លាស់ទៅតំបន់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងទីភូមិតែមួយ ឬភូមិដដែល = ៦០ ដុល្លារ; ផ្ទះផ្លាស់ទៅភូមិផ្សេងទៀត = ៧០ ដុល្លារ។	
៣ ច		ប្រាក់ឧបត្ថម្ភក្នុងការជួល	គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ដែលនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរទីតាំងជាបណ្តោះ អាសន្ន ១គ្រួសារ/ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៣ នាក់	សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្ន នូវសំណង់ចម្បង (លំនៅដ្ឋាន) គឺមានជំនួយក្នុងការចេញថ្លៃជួលផ្ទះ ឬអាគារសម្រាប់រយៈពេលនៃការស្នាក់នៅជាបណ្តោះអាសន្ននៅក្នុងផ្ទះជួលទាំងនោះ នៃកំឡុងពេលសាងសង់។ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដែលបានចំណាយគឺ	

ល.រ	ប្រភេទនៃការបាត់បង់	អនុវត្តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបញ្ជាក់ / ការអនុវត្ត
៣ គ				សម្រាប់រយៈពេលនៃការសាងសង់/ការផ្លាស់ទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្ន ប៉ុន្តែសម្រាប់រយៈពេល យ៉ាងតិចបីខែដោយមិនគិតការរុះរើ និងសាងសង់ឡើងវិញ	
		ប្រាក់ឧត្តមក្នុងការរុះរើ និងសាងសង់ឡើងវិញ	គ្រួសារដែលបានប្រកបអាជីវកម្ម និងមានការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងជាបណ្តោះអាសន្ន ២១ គ្រួសារ / ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៧៦ នាក់	សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្ននឹងទទួលបាននូវប្រាក់ឧបត្ថម្ភសរុបសម្រាប់ការរុះរើ / សាងសង់ឡើងវិញ សម្រាប់សំណង់ទាំងនោះក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់សរុប ២០០ ដុល្លារក្នុងកំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅបណ្តោះអាសន្ន។	
៤ ជំនួយពិសេស					
៤ ក	ជំនួយពិសេស		គ្រួសារក្រីក្រ និងគ្រួសារដែលងាយរងគ្រោះទាំងអស់ (១៨ គ្រួសារ / ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ ៨០ នាក់)	ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបស្មើនឹង ៦ ខែនៃប្រាក់ចំណូលផ្អែកលើអត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែនៃការដែលបង្កើតឡើងដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា (RGC) អត្រាភាពក្រីក្រប្រចាំខែ X ចំនួនសមាជិកក្នុងគ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់ X 3	
៥. ទ្រព្យសម្បត្តិដែលប៉ះពាល់បណ្តោះអាសន្នកំឡុងពេលសាងសង់					
៥ ក	ផលប៉ះពាល់លើដី និងទ្រព្យសម្បត្តិមិនមែនជាបណ្តោះអាសន្នក្នុងពេលសាងសង់	ផលប៉ះពាល់បណ្តោះអាសន្នលើសំណង់	ម្ចាស់ដី និងទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងទៀតដែលរងផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្ន ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពភាពជាម្ចាស់ដី TBD	- អ្នកម៉ៅការនឹងបង់ថ្លៃឈ្នួលដី/សំណង់ដែលត្រូវការសម្រាប់ការដ្ឋានសាងសង់នៅខាងក្រៅដីចំណីផ្លូវ - ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិនៅក្នុងរបៀងផលប៉ះពាល់ ÷ គ្មានសំណងសម្រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិដីធ្លី / មិនមែនដីធ្លីដែលរងផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្ននោះទេ ប៉ុន្តែអ្នកម៉ៅការសាងសង់នឹងទទួលខុសត្រូវក្នុងការស្តារ/ការកសាងឡើងវិញនូវរាល់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្នដូចជា ផ្លូវក្រាលថ្ម, ផ្លូវថ្នល់ថ្ម, បង្គោលភ្នាក់ងារ, និងសំយាបតន្ត្រ៍ផ្សេងៗ។ល។	ជាផ្នែកនៃកិច្ចសន្យាការងារសាងសង់ រាល់ផ្លូវក្រាលថ្ម, ផ្លូវថ្នល់ថ្ម, ផ្លូវថ្នល់ / ផ្លូវចេញចូលថ្ម និងទ្រព្យសម្បត្តិដែលនៅជាប់នឹងផ្លូវថ្នល់រួមប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹក និងគ្រឿងបរិក្ខារផ្សេងៗទៀត នឹងត្រូវជួសជុល ឬផ្លាស់ប្តូរឱ្យស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពដូចដើម ឬប្រសើរជាងមុន។ គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់នឹងត្រូវជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេលយ៉ាងតិច ៣ ខែជាមុន គិតចាប់ពីការបរិច្ឆេទដាក់ស្តែងដែលដី/ទ្រព្យសម្បត្តិមិនមែនជាដីធ្លីត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាបណ្តោះអាសន្នឬប៉ះពាល់ដោយអនុវត្តប្រែប្រួល។

ល.រ	ប្រភេទនៃការបាត់បង់	អនុវត្តចំពោះ	ប្រភេទគ្រួសារដែលប៉ះពាល់	សិទ្ធិទទួលបាន	ការបណ្តាក់ / ការអនុវត្ត
				មិនមានការទូទាត់នូវសំណងចំពោះជីវិតកង/ទ្រព្យសម្បត្តិមិនមែនដី ដែលរងផលប៉ះពាល់ជាបណ្តោះអាសន្ន ប្រសិនបើត្រូវបានប្រគល់ជូនដល់ម្ចាស់ស្របច្បាប់វិញ ក្រោយពេលបានស្តារឡើងវិញអោយបានដូចរូបរាងដើមយ៉ាងហោចណាស់អោយបានមុនក្នុងរយៈពេល ៣ ខែបន្ទាប់ពីការប្រើប្រាស់រួច។ ប្រសិនបើទ្រព្យសកម្មមិនត្រូវបានប្រគល់មកវិញនិងស្តារឡើងវិញតាមលក្ខខណ្ឌដូចដើមទៅនឹងមុនពេលចាប់ផ្តើមគម្រោងចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេល ៣ ខែនោះទេ គ្រួសារដែលរងផលប៉ះពាល់មានសិទ្ធិនឹងទទួលបានសំណងតាមអត្រាពន្ធដារនៃថ្លៃជាងកង/ឬទ្រព្យសម្បត្តិកង/ឬ	អ្នកម៉ៅការ នឹងត្រូវរ៉ាប់រងថ្លៃដើម ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យានិងផែនការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ(EMP) ។ ការស្ថាបនា និងថែទាំ នឹងត្រូវធ្វើឡើងដើម្បីកាត់បន្ថយការខូចខាតឱ្យនៅតិចតួចបំផុត។ រយៈពេលវិនាសនឹងត្រូវបានបង្រួមឱ្យនៅតិចបំផុតតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ របាយការណ៍ប្រចាំឆមាស និងធ្វើការបកស្រាយអំពីដំណើរការនៃការអនុវត្ត និងអនុលោមតាម ។
៦. ផលប៉ះពាល់ដែលមិនអាចដឹងទុកជាមុន					
៦ ក	ផលប៉ះពាល់លើការងារធ្វើលទ្ធកម្មដី និងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដែលមិនអាចដឹងទុកជាមុន		ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់	ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ថ្មី ដែលនឹងត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ (ឧទាហរណ៍ អ្នកដែលនឹងត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងចំណោមអ្នកដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយសារតែការផ្លាស់ប្តូរការរចនាប្លង់នៅក្នុងអនុគម្រោង ឬការផ្លាស់ប្តូរអំឡុង ទៅមុនពេលឬនៅពេលសាងសង់) មានសិទ្ធិដូចគ្នានឹងអ្នករងផលប៉ះពាល់ផ្សេងទៀត។	អត្តនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ ត្រូវធានាឱ្យមានការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់សង្គម និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឬបង្កើតផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ថ្មី ឬផែនការបន្ថែម អាស្រ័យលើវិសាលភាពនៃការផ្លាស់ប្តូរផលប៉ះពាល់។ ផលប៉ះពាល់ដែលមិនដឹងជាមុននឹងត្រូវបានចងក្រងជាឯកសារ និងកាត់ បន្ថយផលប៉ះពាល់ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ដែលមាននៅក្នុងផែនការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់លម្អិតនេះ។ សំណងនឹងមិនត្រូវបានអនុវត្តចំពោះអ្នករស់នៅថ្មីបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការប្រកាសឧសានវាទរបស់គម្រោង។

ពាក្យបណ្តឹងបុគ្គល

គម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្នុងដំណើរការប្រតិបត្តិការ ជំហាន ២

កាលបរិច្ឆេទបណ្តឹង		លេខ DMS
ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សៀវភៅគ្រួសារ		
លេខទំនាក់ទំនង		
អាសយដ្ឋាន		
សេចក្តីសង្ខេបនៃពាក្យបណ្តឹង		
បញ្ជីឯកសារគាំទ្រ ភស្តុតាង /		

ឈ្មោះ: (មេគ្រួសារ)

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ:

កាលបរិច្ឆេទ:

ការចុះពាក្យបណ្តឹង

គម្រោងកែលម្អគ្រប់គ្រងបរិស្ថានក្នុងដំណើរការបង្កើនសាម ជំហាន ២

ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ: _____

រាជធានី-ខេត្ត: _____

កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលពាក្យបណ្តឹង	ករណីលេខ	ឈ្មោះនិងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		ចំណុចសំខាន់នៃពាក្យបណ្តឹង
		ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសៀវភៅគ្រួសារ	

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លិខិតពីអភិបាលខណ្ឌ-ស្រុក

ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ: _____

រាជធានី-ខេត្ត: _____

បណ្តឹងបុគ្គល		
ករណីលេខ៖		
ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		
កាលបរិច្ឆេទបណ្តឹង		
សេចក្តីសង្ខេបនៃពាក្យបណ្តឹង (ដូចគ្នានឹងពាក្យសុំចុះឈ្មោះបណ្តឹងតវ៉ាម្នាក់ៗ)		
កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា		
កាលបរិច្ឆេទ:	ម៉ោង:	ទីតាំង:
អ្នកចូលរួម		
សេចក្តីសង្ខេបនៃការពិភាក្សា		
កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះពិនិត្យទីតាំង (ប្រសិនបើមាន)		
លទ្ធផលនៃការប្រជុំ/សេចក្តីសម្រេច		
បដិសេធ - គ្មានមូលដ្ឋានយោងតាមតារាងនៃសិទ្ធិទទួលបានសំណង		

សមនីងទទួល - បណ្តឹងបញ្ជូនបន្តទៅអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ដីឃ្លី ចាត់វិធានការ
--

ឈ្មោះ:

តួនាទី:

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ:

កាលបរិច្ឆេទ:

Annex C: Minutes of Meeting

Minutes – Pre Works Status Meeting No. 2 “Resettlement and Safeguarding Issues” Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW02)		
TIME & DATE OF MEETING: 2:00 - 3:30 PM, 13 th August 2021	VENUE: Online Team Meeting	PREPARED BY: Teemu Jantunen Mao Monyka
PARTICIPANTS: The Employer, MPWT (PMU): Project Director: H.E. Vong Pisith Resettlement Specialist: Chey Tech Environmental Safeguards Specialist: Penh Socheat Project Engineer: Ya Samol The Employer, PIU: PIU Director: Sok Chantha Chief of Drainage and Sewage System Office: Orn Siphea Deputy of Drainage and Sewage System Office: Yong Vandy Deputy of Technical Assistant Office: Ou Synit Officer of Drainage and Sewage System Office: Chhay Vannin Vice Chief of Administrative Bureau: Mouk Lay Deputy of Town Development and Construction Office: Kun Sokun Deputy of Town Development Office: Khem Pich Reaksmeay Officer of Administrative Bureau: Pov Srey Pheak The Engineer (PMC): Team Leader: René van Doorn International Social Safeguards and Resettlement Specialist: Teemu Jantunen National Social Safeguards and Resettlement Specialist: Chan Narith International Deputy Team Leader: Lars Orio National Deputy Team Leader: Ly Nara Site Engineer: Tit Sophal Site Supervisor: Chan Saroeun The Contractor: Beijing Urban Construction Group Co., Ltd (BUCG): Project Manager: Qi Fei Deputy Project Manager: Mason		
DISTRIBUTION: AGENDA		

Minutes – Pre Works Status Meeting No. 2
“Resettlement and Safeguarding Issues”
Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW02)

BACKGROUND AND OBJECTIVES OF THE MEETING:

- Resettlement and Safeguarding Issues

ITEM:	DISCUSSION HIGHLIGHTS:	ACTION:
AGENDA OF THE STATUS MEETING	1. ADB POLICIES ON PROJECT CONSTRUCTION, IR IMPACTS AND COMPENSATION 2. SECTIONAL RELEASE FOR UNENCUMBERED / GREEN ZONES 3. SECTIONAL RELEASE FOR ENCUMBERED / RED ZONES 4. CONTRACTOR PREPARATORY WORKS PRIOR TO START OF CONSTRUCTION 5. CONTRACTOR UPCOMING SAFEGUARDS TRAINING 6. Q&A	
1. PRESENTATION BY PMC'S SOCIAL SAFEGUARDS AND RESETTLEMENT SPECIALIST	1. Loan agreement/schedule 5 social safeguards related to contractor: • Implementation to be in compliance with detailed resettlement plan (DRP) (covenants 4 and 10/a) • No site clearance and start construction allowed prior to completion of compensation payments and DRP (covenant 5) • Report on unanticipated impacts during construction (covenant 10/c) • Record pre-project condition of assets (covenant 10/d) • Fully reinstate pathways/temporary impacts (covenant 10/e) • Core labour standards are followed (covenant 13) • Gender action plan as complied with (covenant 14) Map of Sectional Release showing Green Zone and Red Zone: • Sectional Release map is set to help contractor start working as quickly as possible for the Green Zones. 2. Sectional Release for Green Zone: • Preparation stage works can start immediately (worker's camp site set up, submission of materials for approval, control surveys, detailed design works for house connections, preparation of shop drawings, testing of mix design for concrete, obtaining borrow pit permissions, CEMP report and environmental pre-construction requirements, and traffic and Health and Safety Plan (HSP), UXO clearance where no impact on assets is caused, etc.) • <u>ADB NOL (No Objection Letter) required prior to starting site clearance, movement of heavy machinery into work areas, backfilling, etc.</u>	

Minutes – Pre Works Status Meeting No. 2
 “Resettlement and Safeguarding Issues”
 Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW02)

- Unencumbered / green zones site clearance/construction works can start immediately after receiving ADB NOL, whereas encumbered / red zone site clearance/construction is not allowed

3. Sectional Release for Red Zone:

- Schedule of GDR (General Department of Resettlement of MEF) compensation process
- Individual Temporary Relocation Plan (ITRP) to be prepared with 24 businesses between affected households (AH), PIU and GDR, and supported by PMC. ITRP to be taken into account in construction planning and scheduling
- GDR will hand over sections to MPWT after completion of compensation payments. AHs have given one (1) month to dismantle structures, salvage materials, harvest crops/trees etc.
- Consultation to be conducted with affected households prior to site clearance on encumbered / red zones and with market area vendors and communities minimum two (2) weeks prior to start night-time working
- Encumbered / red zones site clearance/construction works can start immediately after receiving ADB NOL and consultation with AHs

4. Contractor Preparatory Works Prior to Start of Construction:

- Pre-project situation of the COI, assets and structures has to be recorded (with pictures and/or video) – important for reinstatement of the assets after completion of construction of sewers/drainage
- Written contracts to be made with land owners for worker and storage camps, borrow sites etc., with detail of the amount of rent to be paid to the owner. Copy of the contracts is to be shared with PMU/PMC
- Contractor should hire affected persons (AP) of the project (as defined in DRP), especially vulnerable persons, for non-skilled labour positions. Number (male/female) of APs employed to be reported to PMU/PMC
- Sign boards to be erected, with contact details of contractor, PMU and GRM, in addition to the usual information
- Contractor to assign one focal point for safeguards and immediate complaint resolution
- Organize consultation with affected households (AHs), vendors and communities prior to encumbered / red zone site clearance and construction
- Provide updated construction schedules on regular basis to PMU/PIU/PMC, and post on Sangkat notice boards

Minutes – Pre Works Status Meeting No. 2
“Resettlement and Safeguarding Issues”
Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW02)

	5. Contractor Upcoming Safeguards Training • Social safeguards training for contractor will be provided after mobilization and improvement in Covid-19 situation • Environmental and gender safeguards training will be done at the same time • The meeting is expected to last for either one day or one day and a half. • Participation requested from contractor: (i) Assigned safeguards focal point, (ii) Site supervisors, and (iii) Management	
2. QUESTION AND ANSWER AND TO LIST	(1) Timing and content of sectional release DDR PMU – Request for timeframe of Due Diligence Report (DDR) submission from PMC and inclusion of total length of green and red sections in the maps. PMC – DDR due to be submitted by end of next week. Sectional release map with length of sections will be included in DDR but there are still some more pictures and annexes needed. (2) Timing of NOL PMC – CEMP, UXO, and H&SP have to be submitted by contractor and approved by PMC because they are part of the documentation required for obtaining ADB NOL. PMU – Request DDR, CEMP, UXO, H&SP to be finalized by relevant parties within this month or early next month so that we will be able to obtain ADB NOL quickly. Request Mr. Peter (PMC’s Environmental Specialist) to review BUCG’s CEMP and respond by next week. BUCG – Agree to prepare the documents for submission on time as requested (3) Multiple projects in the same area PIU – Reported to H.E. Vong Pisith that there is an overlapping project by Provincial Authorities on road improvement. PMU – Suggest and recommend the following: • Suggest PIU to facilitate and try to solve this problem in DPWT level first to avoid any adverse issues happening in the future, especially regarding compensation with affected households. Given the other project is overlapping with TS2 project is funded by RGC, then there is no compensation with the affected households as is the case with ADB funded project. • Recommend that ADB projects to start construction first. PIU has to facilitate for solving any problems at provincial level,	PMC BUCG & PMC BUCG PIU

Minutes – Pre Works Status Meeting No. 2
“Resettlement and Safeguarding Issues”
Serei Saophoan Wastewater and Drainage Subproject (CW02)

	but if these cannot be solved, then PIU should forward the issue to MPWT. PMC – Next week, PMC plan to conduct consultation and distribute public information booklets (PIBs) with the 5 Sangkat in Serei Saophoan to ensure commune/Sangkat level staff are fully aware of the project and their tasks during project implementation, to allow commune/Sangkat staff to disseminate information about the project to local residents, and to post PIBs and sectional release maps on commune/Sangkat notice boards to provide information to the communes about the project.	PMC & PIU
--	---	-----------

Full Attendance List from PIU



ព្រះបាទនរោត្តមរាជវាំង
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
មន្ទីរសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ថ្ងៃសុក្រ ១៩ កើត ខែសីហា ឆ្នាំឆ្លូវ ព្រឹស័ក ព.ស ២៥៦៨
 បន្ទាយមានជ័យ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០២១

បញ្ជីបង្គោល

ប្រជុំអ្នក: ការពិភាក្សាសហគមន៍ក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ គ្រប់គ្រងដោយ គណៈកម្មាធិការប្រជាជនខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ល.រ No	ឈ្មោះ Name	ភេទ Sex	មុខតំណែង Function	ទីធ្លា Workplace	លេខទូរស័ព្ទ Phone	ចម្លើយ Remark
1	ស្រី. ហង់ (ង)	ប	ប្រធានកម្មវិធីបង្គោល	មន្ទីរ. ស. ក ប/ក	012 511 677	
2	អ្នក. ស៊ី/ក	ប	មន្ត្រីប្រចាំការ	សាលាសាលា	01268 6196	
3	អ្នក. វណ្ណឌីន	ស.	អគ្គនាយក	សាលាសាលា	01099586	
4	ស្រី. វណ្ណឌីន	ប	នាយក	សាលាសាលា	08960630	
5	ស្រី. ស៊ី/ក	ប	នាយក	សាលាសាលា	07054547	
6	ស្រី. វណ្ណឌីន	ប	នាយក	សាលាសាលា	0384 8969	
7	អ្នក. ស៊ី/ក	ប	នាយក	សាលាសាលា	012669752	
8	ស្រី. វណ្ណឌីន	ប	នាយក PIU	សាលាសាលា	017538802	
9	ស្រី. វណ្ណឌីន	ប	PIU	សាលាសាលា	092905248	

35. Kingdom of Cambodia
36. Religion King
37.
38.



**Ministry of Public Works
And Transport**

Asian Development Bank

Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

Consultation Meeting



Location: Serei Saophoan City (SPH)

Participants: PIU, PMC, Local Authorities

RAMBOLL



TANCONS
(Cambodia) Co., Ltd.

23 August 2021

I. Detail Description

Table 5 : Detail Activities Table of Consultation Meeting

Component	Social and Resettlement	
Type of Activity	Consultation Meeting	
Sub-project/s	SPH subproject	
Start date	17 th August 2021	
End date	20 th August 2021	
Planned Activities	Conduct consultation with 5 Sangkat/communes in SPH	
Activities Carried Out	Fieldwork report	
	Minutes of meetings	
Appendix 1: Persons met	5 Sangkat/communes in SPH	
Appendix 2: Pictures	Consultation activities	
Consultant Signature		Date
		17 th – 20 th August 2021
Mr. Narith Chan (Social Safeguards and Resettlement National Consultant)		

II. Minute of Meeting (MoM)

Date of Meeting Date 17 th – 20 th August 2021	Venue 5 Sangkat/commune (Serei Saophoan city)	Prepared by Chan Narith National Resettlement Specialist
Participants: - PIU and city hall officer - Chief of Sangkat/commune - Sangkat/commune council member		
Summary Attendant List Total: 32 (Male 28 / Female 4)		
Background and Objective of the Meeting Consultation with the chief of Sangkat/commune on sectional release		
Summary Activities - Conduct the consultation with five Sangkat/communes inside the wastewater and drainage subproject areas in Serei Saophoan city (WWTP & Drainage system) Project Scope: - The final designs are now done for the WWTP system and the WWTP site is confirmed. - Summarize IR impact avoidance and mitigation measures done during DED (realignment of the network, passing through pagoda land, etc). - SPH solid waste management component still under design. Compensation and Entitlements: - EM was updated and finalized and will be distributed as an annex to PIB - Compensation contracts between GDR and AH will be based on the EM, which was prepared with DMS/SES and RCS data at end of 2020 - Details are provided in DRP, which was approved by IRC-WG and ADB in March 2021 - GDR will translate DRP and it will be available for anyone interested to review at PIU. DRP is also published on MPWT and ADB websites. Construction Schedule - Delayed due to Covid, mobilization of contractor prepared and construction to start in green zones (no IR impact) about a month after the contractor is mobilized - For red zones (with IR impact) construction will only start once all compensation payments have been fully paid for by GDR, and individual temporary relocation plans are done with the 24 businesses - A sectional release map has been prepared for green and red zones, and this will also be posted on Sangkat/village notice boards once approved by ADB - Before night-time work at market areas also separate consultation with communities and AHs will be organized by PIU and contractor GRM: - Established and operational in SPH - Process of GRM and contact details are provided in updated PIB - Summarize the steps of GRM - Village chiefs are the first line of contact for APs having complaints, questions, or concerns about resettlement - Commune chiefs should carefully read PIB, and be prepared to respond to APs if necessary - All complaints should be recorded in writing using the forms attached to PIB PIB: - Will be distributed to Sangkat/village notice boards by PIU - Anyone having questions on technical issues related to the subproject should contact PIU or PMU, and on land acquisition and resettlement issues should contact GDR (contact details in PIB)		

Construction employment:

- APs, especially vulnerable and those with a major impact on livelihoods, are eligible for work opportunities in construction works for the subproject
- They should contact the contractor or PIU directly for these opportunities
- It is up to the contractor to decide who can be hired.

Reinstatement of COI:

- The contractor is responsible for the reinstatement of COI, and any damages caused during construction
- The contractor will record the pre-project situation of the COI using pictures and video, and use this as the basis of reinstatement after construction is completed
- Any damages caused by the contractor can be taken up directly with the contractor and reported to PIU for follow up

Disclosure of information:

- Encourage communities and affected persons to read through the updated PIB at Sangkat/village notice boards, and actively follow up on updates such as zoning map for where the works will first start, and construction schedule once the contractor is mobilized.

Questions, answers and comments	
Question	Answer
Sangkat Phniet	
Name: Huot Savy Gender: Male Position: Chief of Sangkat Phniet Ideas: We are happy when we know that the construction of civil work will start next month for the free zoon/area as per your explanation, especially since the WWTP site is located in our village/communities. Based on the detailed discussion and explanation, I hope that the contractor will follow the instruction of the Social and Environment Safeguards as detailed. Please let me know if the project need us to facilitate during implementation and if there is any need to support from the Sangkat for sharing information or conduct public consultation meetings. For the maps, PIBs and contact list, we will post on notice board and remind our staff to re-post / update every month and follow up with anyone who has comments, suggestions or questions. For any complaints from the people/community we will follow as per the explanation and consultation, especially the formats used.	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Answer: The construction will start next month after the ADB approve the DDR for free IR or no affected locations (green zone). For encumbered zones the construction will start after GDR has completed the compensation to all AHs. For encumbered (red) zones it will take more than 2 month from now for GDR to complete the contract agreement and compensate all AHs. These are detailed in the PIB.
Name: Huot Savy Gender: Male Position: Chief of Sangkat Phniet Suggestion: The contractor should coordinate closely with Sangkat before starting the construction so that	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Respond: Coordination is detailed in contract documentation for working with the communities

information can be shared with villager/community before start construction.	and sharing information and construction schedule before start of site clearance and construction in each section in your community. The schedule of construction will be posted on the Sangkat signboards with contact information. The contractor will inform the Sangkat and communities at least 1 week before construction starting.
Sangkat Preah Ponlea	
Name: Mom Bunna Gender: Male Position: Chief of Sangkat Preah Ponlea Idea: Wastewater is a priority problem in the SPH city, and our community is located along the river. During heavy rain the wastewater always flows direct to the river causing pollution to the environment. We hope that the construction will start soon based on the construction schedule.	
Name: Mom Bunna Gender: Male Position: Chief of Sangkat Preah Ponlea Question: Can the project help to copy the PIBs to distribute to the local people / affected people?	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Respond: The project will distribute the update PIBs to the local people / affected people before start of construction. The PIBs are detail more about project background, project policy, GRM processing/formats, and also contact list.
Sangkat Ou Ambel	
Name: Thou Nakry Gender: Female Position: Chief of Sangkat Ou Ambel Idea: Based on the consultation and explanation about project, we are really happy, comfortable, and fully understand the project, and especially the policy before construction and during implementation. We will post the sectional release map on the Sangkat signboards and share the information to the community. We will take notes and follow up in case of any complaint from the local people.	
Name: Nerng Socheat Gender: Male Position: Sangkat Council member of Ou Ambel Idea: When ITRP will be prepared?	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Respond: ITRP will be conducted as soon as possible. The ITRP will be conducted with participants from PMU/PIU, GDR, PMC, and also local authorities.
Name: Thou Nakry Gender: Female Position: Chief of Sangkat Ou Ambel Suggestion: Please inform Sangkat at least 1 week before start construction.	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Answer: The contractor will provide information prior to construction and work closely with the Sangkat. The construction schedule will be posted on the Sangkat signboard at least 1 week before start the construction/civil work.
Sangkat Tuek Thla	
Name: Dy Heng Gender: Male Position: Sub Chief of Sangkat Tuek Thla Idea: Great to hear that the construction will start next month for green zone/areas. The explanation is very clear and also make us to understand the project requirements, especially the project policy (Social and Environment Safeguards). The sectional release maps and PIB will be explained to the local people and communities. We hope that the construction will start soon and hope there is no delays the construction schedule.	
Name: Dy Heng Gender: Male Position: Sub Chief of Sangkat Tuek Thla	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist

Question: When you are planning to conduct the ITRP in our Sangkat?	Answer: The Sangkat Tuek Thlar has several businesses to be temporarily relocated, especially along the NR5 (the end of wastewater system/line). The ITRP will be conducted after GDR prepare the contract agreement and ADB approve the free sections (green zone/areas) for construction. The project will inform the Sangkat at least one week before the activities. The ITRP will be done with the participant of PMU/PIU, GDR, PMC, and also local authorities.
Name: Dy Heng Gender: Male Position: Sub Chief of Sangkat Tuek Thla Question: When the construction will start?	Name: Chan Narith Gender: Male Position: Social Safeguards and Resettlement Specialist Answer: The construction will start after ADB approved the DDR for green zone, most likely next month. The red zone construction will start after GDR completion the compensation to all AHs.
Sangkat Kampong Svay	
Name: Lors Sok Gender: Male Position: Sangkat Council Member of Kampong Svay Question: We are clear about the process and understand the project. We strongly support the project now that we understand the project and the project benefits for our community. This is a good opportunity for our community to reduce the problem of wastewater and also drainage.	

III. Annex

a. Attendant List

Figure 7 : Attendant list of participants

- Sangkat Phniet


ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាល
 Ministry of Public Work and Transport (MPWT)



គម្រោងគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទីក្រុងទីពីរក្នុងមូលដ្ឋានសាប
 Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
 ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

បញ្ជីអ្នកចូលរួម (Attendant List)

ឈ្មោះ: ក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់ប្រាសាទស្រីស្រី
 ថ្ងៃទី: 17 ខែ: សីហា ឆ្នាំ: ២០២២
 ពេលវេលាចាប់ផ្តើម (Start time): ៩:៣០ am ពេលវេលាបញ្ចប់ (End time): 10:30 am
 ទីតាំង (Location): សាលាស្រីស្រី

ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	តំណែង	អង្គភាព	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា
No.	Name	Sex	Position	Organization	Tel Number	Signature
១	ហួត សាវី	ប	ប្រធានសង្កាត់	Phniet	012 45518	[Signature]
២	យ៉ាន គីមសួរ	ស	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់	Phniet	089 604449	[Signature]
៣	តាន កេមសេក	ស	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់	Phniet	097 2028588	[Signature]
៤	យ៉េម ចាមណ	ប	បច្ចេកទេសបរិស្ថាន	RAMBOLL	012 945546	[Signature]
៥	ខេម បិច រកស្មើ	ប	PIU (City Hall)	SPH	092 760350	[Signature]
៦	អូ សិណេត	ប	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475	[Signature]
៧	ចាន ណារីត	ប	អ្នកជំនាញការពារសង្គម និង បណ្តុះបណ្តាល	RAMBOLL	089 566 998	[Signature]
៨						
៩						
១០						
១១						
១២						
១៣						
១៤						
១៥						
១៦						
១៧						
១៨						

No.	Name	Gender	Position	Organization	Tel Number
1	Huot Savy	Male	Chief of Sangkat	Phniet	012 458518
2	Yan Kimsuor	Female	Sangkat Council Member	Phniet	089 606449
3	Tan Kemsek	Female	Sangkat Council Member	Phniet	097 2028588
4	Yem Chamnan	Male	Environment Specialist	RAMBOLL	012 945546
5	Khem Pich Raksmeay	Male	PIU (City Hall)	SPH	092 760350
6	Ou Sineth	Male	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475
7	Chan Narith	Male	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998

- Sangkat Preah Ponlea



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
Ministry of Public Work and Transport (MPWT)



គម្រោងគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទីក្រុងដូនពេញមីនសាប៊ែន
Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

បញ្ជីអ្នកចូលរួម (Attendee List)

ឈ្មោះ: កិត្យានុភាព ប្រាសាទ ភូមិសាស្ត្រ

ថ្ងៃទី 14 ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១

ម៉ោងចាប់ផ្តើម (Start time) ៩:៣០ am ម៉ោងបញ្ចប់ (End time) ១០:៣០ am

ទីតាំង (Location) សាលាប្រឹក្សាភិបាល/ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ល.រ No	ឈ្មោះ Name	ភេទ Sex	តំណែង Position	អង្គភាព Organization	លេខទូរស័ព្ទ Tel Number	ហត្ថលេខា Signature
១	កិត្យានុភាព ប្រាសាទ	ប្រ	PIU	ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	០៩២ ៧០៣ ៣៥០	
២	អូ សិរី	ប្រ	PIU	ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	០៩០ ៥៤៥ ៧៥	
៣	ម៉ុំ ប៊ុនណា	ប្រ	Chief of Sangkat	ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	០៩២ ៦៣៧ ៥៥៧	
៤	យ៉ែម ចាន់ណា	ប្រ	Environment Specialist	MPWT-ADB/MPWT-ADB	០៩២ ៩៤៥ ៥៤៤	
៥	ចាន់ នារីត	ប្រ	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	០៩៩ ៥៦៦ ៩៩៨	
៦						
៧						
៨						
៩						
១០						
១១						
១២						
១៣						
១៤						
១៥						
១៦						
១៧						
១៨						

No.	Name	Gender	Position	Organization	Tel Number
1	Khem Pich Raksmeay	Male	PIU (City Hall)	SPH	092 760350
2	Ou Sineth	Male	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475
3	Mom Bunna	Male	Chief of Sangkat	Preah Ponlea	017 637 537
4	Yem Chamnan	Male	Environment Specialist	RAMBOLL	012 945546
5	Chan Narith	Male	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998

- Sangkat Ou Ambel



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាល
Ministry of Public Work and Transport (MPWT)



គម្រោងគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទី២ក្នុងតំបន់សាបស៊ីង
Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

បញ្ជីមេម្ចាស់ (Attendant List)

ឆ្នាំ: ២០២១ ខែ: ០៩ ថ្ងៃ: ២០

ថ្ងៃចាប់ផ្តើម (Start time) ៨:០០ am ថ្ងៃបញ្ចប់ (End time) ៥:៣០ pm

ទីតាំង (Location) សាលាស្រីមង្គល

No	Name	Sex	Position	Organization	Tel Number	Signature
១	លោក ហ៊ុន ណាក់រី	ប្រុស	ប្រធានសង្កាត់	Ou Ambel	012 180 9547	
២	លោក យ៉េម ចាមណ៍	ប្រុស	ពិសេស	RAMBOLL	012 945 546	
៣	លោក ប៉ូវ ស្រឡាត	ប្រុស	PIU	SPH	092 905 248	
៤	លោក ណេរង សូឡាត	ប្រុស	សមាជិក	Ou Ambel	092 963 797	
៥	លោក ខេម ប៊ិច	ប្រុស	PIU	SPH	092 760 350	
៦	លោក ហ៊ុន ណាក់រី	ប្រុស	PIU	SPH	070 545 475	
៧	លោក ចាន់ ណារីត	ប្រុស	Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998	
៨						
៩						
១០						
១១						
១២						
១៣						
១៤						
១៥						
១៦						
១៧						
១៨						

No.	Name	Gender	Position	Organization	Tel Number
1	Thou Nakry	Female	Chief of Sangkat	Ou Ambel	012 180 9547
2	Yem Chamnan	Male	Environment Specialist	RAMBOLL	012 945546
3	Pov Srey Peak	Female	PIU (City Hall)	SPH	092 905248
4	Nerng Socheat	Male	Sangkat Council Member	Ou Ambel	092 963797
5	Khem Pich Raksmeay	Male	PIU (City Hall)	SPH	092 760350
6	Ou Sineth	Male	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475
7	Chan Narith	Male	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998

- Sangkat Tuek Thla



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
Ministry of Public Work and Transport (MPWT)



គម្រោងគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទីក្រុងដំបូងប្រទេសកម្ពុជា
Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

បញ្ជីចូលរួម (Attendant List)

ឈ្មោះ: ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសង្កាត់ស្វាយ

ថ្ងៃទី 12 ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០២១

ម៉ោងចាប់ផ្តើម (Start time) ១:០០ pm ម៉ោងបញ្ចប់ (End time) ៥:០០ pm

ទីតាំង (Location) សាលាសង្កាត់ស្វាយ

ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	តំណែង	អង្គការ	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា
No	Name	Sex	Position	Organization	Tel Number	Signature
១	ឯកឧត្តម ឈុន ហង់	ប្រុស	ប្រធានសង្កាត់	សង្កាត់ស្វាយ	០៩៥៧១០១	[Signature]
២	ឯកឧត្តម យ៉េ ចាន់ណា	ប្រុស	ពិសេស	RAMBOLL	012 945546	[Signature]
៣	ឯកឧត្តម ខេម បិច	ប្រុស	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	SPH	092 760350	[Signature]
៤	ឯកឧត្តម អូ សិណេត	ប្រុស	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	SPH	070 545475	[Signature]
៥	ឯកឧត្តម ចាន់ នារីត	ប្រុស	ពិសេស	RAMBOLL	089 566 998	[Signature]
៦						
៧						
៨						
៩						
១០						
១១						
១២						
១៣						
១៤						
១៥						
១៦						
១៧						
១៨						

No.	Name	Gender	Position	Organization	Tel Number
1	Dy Heng	Male	Sub-Chief of Sangkat	Tuek Thla	012 577109
2	Yem Chamnan	Male	Environment Specialist	RAMBOLL	012 945546
3	Khem Pich Raksmeay	Male	PIU (City Hall)	SPH	092 760350
4	Ou Sineth	Male	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475
5	Chan Narith	Male	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998

- Sangkat Kampong Svay



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
Ministry of Public Work and Transport (MPWT)



គម្រោងគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទីក្រុងដូនពេញមីឡានសាប៊ែន
Second Urban Environmental Management in the Tonle Sap Basin Project
ADB Loan 3684 CAM, Grant 0591 CAM

បញ្ជីចូលរួម (Attendee List)

កម្មវិធី: កិច្ចប្រជុំគ្រប់គ្រងបរិស្ថានទីក្រុងដូនពេញមីឡានសាប៊ែន

ថ្ងៃទី 19 ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១

ពេលវេលាចាប់ផ្តើម (Start time) ១:30 am ពេលវេលាបញ្ចប់ (End time) 10:45 am

ទីតាំង (Location) ភ្នាក់ងារសង្កាត់បឹងកក់

No.	ឈ្មោះ Name	ភេទ Sex	តំណែង Position	អង្គការ Organization	លេខទូរស័ព្ទ Tel Number	ហត្ថលេខា Signature
១	ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសង្កាត់បឹងកក់	ប	PIU	SPH	093868969	
២	គី សុភ័ក្ត្រ	ប	PIU	USF. S. V. P.	070 54 5475	
៣	ឡាយ ហូម	ប	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសង្កាត់		0963521570	
៤	លុក សុខ	ប	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសង្កាត់		012 596547	
៥	សេរ អេក	ប	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសង្កាត់		012 778482	
៦	ចាន់ នារីត	ប	អ្នកជំនាញការពារសង្គម	RAMBOLL	089 566 998	
៧	យ៉េម ចាមណ	ប	អ្នកជំនាញបរិស្ថាន	RAMBOLL	012 945546	
៨						
៩						
១០						
១១						
១២						
១៣						
១៤						
១៥						
១៦						
១៧						
១៨						

No.	Name	Gender	Position	Organization	Tel Number
1	Khem Pich Raksmei	Male	PIU (City Hall)	SPH	092 760350
2	Ou Sineth	Male	PIU (PDPWT)	SPH	070 545475
3	Lay Huom	Male	Sangkat Council Member	Kampong Svay	096 3521570
4	Lors Sok	Male	Sangkat Council Member	Kampong Svay	012 596547
5	Ser Hek	Male	Sangkat Council Member	Kampong Svay	012 778482
6	Chan Narith	Male	Social Safeguards and Resettlement Specialist	RAMBOLL	089 566 998
7	Yem Chamnan	Male	Environment Specialist	RAMBOLL	012 945546

b. Annex Images

Figure 8 : Image of the activities during conduct public consultation meeting

Sangkat Phniet



Sangkat Preah Ponlea



Sangkat Au Ambel



Sangkat Tuek Thlar



Sangkat Serei Saophoan



Annex D: Pictures of contractor disclosing designs







Annex E: Grievance redress mechanism

1. A well-structured and functioning grievance redress mechanism (GRM), as outlined in the May 2018 RF, has been established at the local level following standard government procedures to resolve grievances and complaints in a timely and satisfactory manner as required under the ADB SPS (2009). The Expropriation Law of the RGC provides for a Grievance Redress Committee (GRC) to handle complaints with the additional provision for the AHs to seek judicial redress in case they dispute the decision of the GRC. Details of the GRM has been included in the PIB explained in detail and distributed to the AHs during the DMS/SES.
2. The AHs' complaints can be expressed verbally or in written form. In the case of verbal complaints, the committee on grievance at any stage in the GRM process will be responsible to document this during the first meeting with the AHs and keep this in its file.
3. A Provincial Grievance Redress Committee (PGRC) has been established in Serei Saophoan Province for the Subproject or for any other subprojects to be financed and implemented under the Project in Serei Saophoan Province. GRM was initiated by establishing PGRC with reference letter 243/20 SSR on 17 March 2020 and Provincial Resettlement Subcommittee (PRSC) with reference letter 346/20 SSR on 27 July 2020 (Annex G). The PGRC comprise representatives from the relevant provincial authorities and MEF and Representatives of Community Water Used Group as the Civil Society Organization assigned by the provincial Authority. The composition of PGRC is in Table 29.

Table 6: Composition of PGRC

No.	Name	Position	Position assign
1	Excellency Um Reatrey	Provincial Governor	Chair
2	Mr. Ang Narith	Director of Provincial Department of Land Management, Urban Planning, Construction and Cadastral	Vice Chair
3	Mr. Bueng Kemsing	Director of Provincial Department of Economic and Finance	Member
4	Mr. Norng Vuthy	Administration Director of the BMC province	Member
5	All the district governors		Member
6	Mr. Chhun Buntha	Director of Inter-Sectoral of Provincial	Member
7	Mr. Ke Sambath	Office Director of Working Law and Public Safety of Provincial	Member
8	Representatives of the Community Water Used Group		Member

Source: PGRC, Serei Saophoan

4. The grievances will be handled thorough a 3-step formal approach detailed in the approved RF and draft RP for the Project. However, prior to the First Step, the AH may informally seek the assistance of the commune chief or a community elder to discuss and find an amicable solution to the grievance with the leader of the PRSC-WG. This is done verbally and informally, and no recording is required, and moreover its aim is to resolve the matter to avoid lodging formal written complaints. Any activities in resolving grievances at this stage (commune-level) will be recorded by the commune authorities and reported in the quarterly internal monitoring reports. If this problem solving does not resolve the complaint to the satisfaction of the AH, s/he can seek the formal route for lodging the

grievance. Formal lodging can be done verbally (to community elder or representative who will record the complaint) or in writing, and the process is detailed below:

(i) **First Step:** The aggrieved AH can lodge a written complaint to the Head of the District Office where the Subproject is located. The AH can bring a **community elder or representative** to mediate in the matter at the District level. The IRC-WG will appraise the Head of the District Office about the matter. The conciliation meeting must be held, and a decision taken within **15 working days** after the date of registration of the complaint by the District Office. If the complaint is resolved at the District Level to the satisfaction of the AH, the IRC-WG will inform GDR's Department of Internal Monitoring and Data Management (DIMDM), which will review and seek the approval of the Director General, GDR for appropriate remedial action. The AH will be informed in writing by the GDR of the decision and the remedial action that will be taken within **15 working days** from the receipt of the letter from the District Office. If the complaint is rejected at this stage, the District Office will inform the AH in writing and if the AH is not satisfied with the result, s/he can proceed to the next step and lodge a written complaint to the GDR for resolution.

(ii) **Second Step:** The GDR through its DIMDM will carry out a holistic review of the complaint and submit a report on its findings with the relevant recommendations, if any, to the Director General, GDR for a decision. It may also conduct a field visit to meet the aggrieved AH and the IRC-WG to gather the relevant details. The final report must be completed **within 30 working days** from the date of receipt of the complaint and submitted to the Director General, GDR for a final decision within **5 working days** of receipt of the final report. In the event that the subject matter requires a policy level intervention, it will be referred to the IRC for a decision in which case **10 more working days** will be added to the deadline for final decision.

(iii) **Third Step:** The AH will submit a written complaint with the PGRC through the Provincial Governor's Office. The AH or a representative will be given an opportunity to present its case during the meeting and the PGRC may consider any compelling and special circumstances of the AH when reaching a decision. The GDR will send a representative, as a non-voting member, to provide explanation for the rejection of the complaint at the second step by the GDR. The decision of the PGRC must be reached on a consensus basis and will be final and binding except when the matter relates to any policy of the Government. Decisions on Government policy matters on LAR is decided by the IRC. The PGRC will have **40 working days** from the date of receipt of the complaint to reach a final decision. The decision of the PGRC will be sent to the IRC through the GDR for endorsement before taking any remedial action.

5. The handling of the complaint at the administrative ends at the Third Step. There are no fees or charges levied on the AH for lodging and processing of the complaints under the First, Second and Third Steps. However, as provided for in the Expropriation Law, the aggrieved AH can file a suit at the Provincial/Municipal Courts, as applicable, to seek a resolution. Such actions will be at the cost of the AH. At this stage, there is no involvement of the GDR, PRSC or IRC-WG unless there is a judicial order from the competent court.

6. If an AH is still not satisfied and believes s/he has been harmed due to non-compliance with ADB policy and s/he has made good faith efforts to solve the problems by working with the ADB Project Team, s/he may submit a complaint to ADB's Office of Special Project Facilitator or Office of Compliance Review in accordance with ADB's Accountability Mechanism. The information can be found at www.adb.org/site/accountability-mechanism/main.

7. The GDR has circulated and explained the Guidelines for GRM to the AHs during consultations during the DRP preparation. These guidelines outline each of the above Steps and

include the administrative procedures for receiving and redressing complaints during the consultative meetings as described in the Consultation, Participation and Disclosure section of this DRP. The GRM guidelines will be explained in detail to all AHs during the preparation of the DRP.